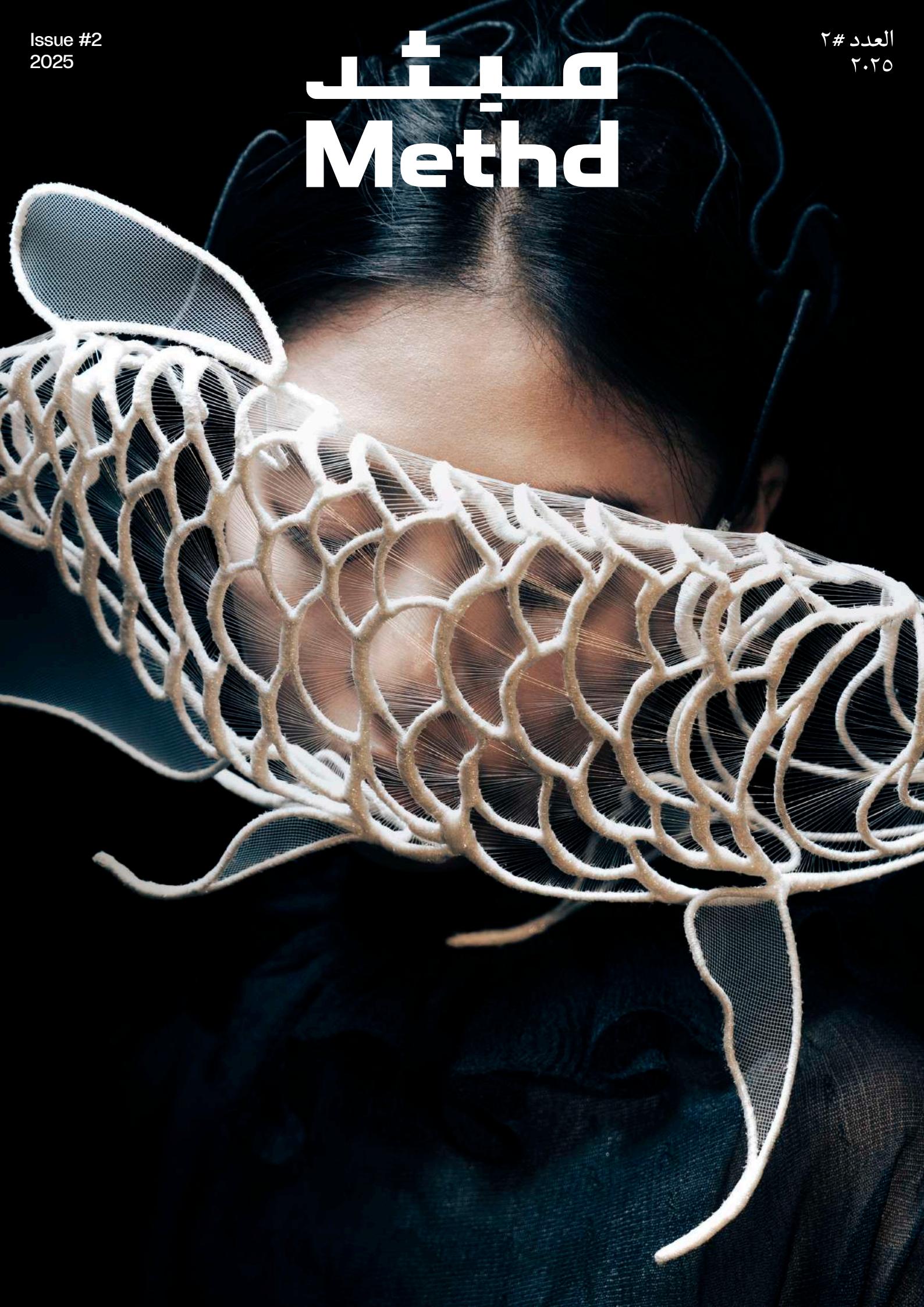


Issue #2  
2025

العدد #٢  
٢٠٢٥

# ميثد Method





## فريق ميثد:

مؤسس // مدير التحرير  
مؤسس مشارك // مدير تحرير الأزياء والمحتوى  
مؤسس مشارك // مدير إبداعي  
مؤسس مشارك // مدير العلاقات اللوجستية  
مؤسس مشارك // مدير التسويق  
مسؤولة حسابات التواصل

ياسر الحربي  
جميلة الشهري  
أحمد البارقي  
خالد العلوي  
نوف جابر  
سارة المقرن

ميثد هي مجلة طليعية تضم بصبغة محلية أفكار الجيل القادم في عدة مجالات مثل الأزياء، والفن، والموسيقى، وبعض المحاور المتعلقة بينهم، من خلال استعراض وأرشفة المشهد المحلي والعالمي، ومزج الأفكار الإبداعية في قالب يناسب مختلف العقول المطلعة للمستقبل.

## Methd Team:

Yasir Alharbi	Founder // Editor-in-Cheif
Jamila Alshehri	Co-Founder // Fashion Editorial and Content Director
Ahmed Albarqi	Co-Founder // Creative Director
Khaled Alalawi	Co-Founder // Logistics chief
Nouf Jaber	Co-Founder // Marketing Director
Sara Almuqrin	Social Media Officer

Methd is a experimental magazine with a local touch that captures the ideas of the next generation across various fields such as fashion, art, music, and related areas. It showcases and archives both the local and global scenes, blending creative ideas in a way that suits minds looking toward the future.

٢٠

Saudi Arabia

٢٠

السعودية

سعید ذیاب



Saeed Theyab

@analog.saeed

vip809780@gmail.com

١٨

Saudi Arabia

١٨

السعودية

نوره سعود



Norah Saud

@norahsaud\_art

norahsaudart@gmail.com

١٤

Austria

١٤

النمسا

إليمينت لي



Element Lee

@element\_lee

elementlee1000@gmail.com

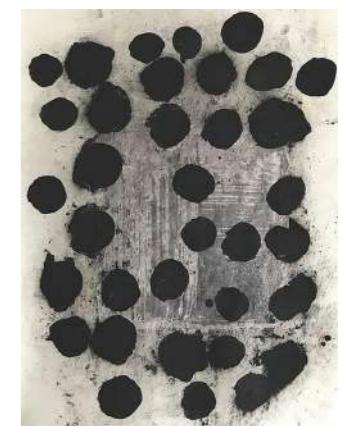
١٢

United Kingdom

١٢

المملكة المتحدة

هیلین بوٹ



Helen Booth

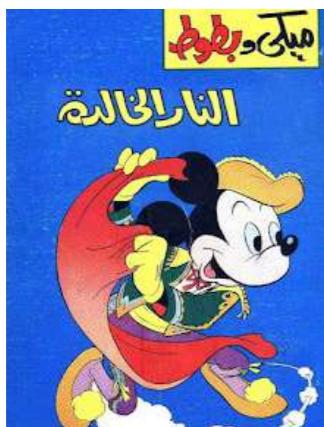
@helenboothartist

helenboothartist@gmail.com

Saudi Arabia

السعودية

منیرة الملحم



Munera Almulhim

@almulhim\_munira

٤٩

٤٩

France

فرنسا

لouis جرانت



Louis Grante

@louis.granet

louis.granet@yahoo.fr

٣٠

٣٠

Saudi Arabia

السعودية

سارة الغشیان



Sara Alghesheyان

@saraalghesheyان

saraalghesheyان@gmail.com

٢٤

٢٤

Japan

اليابان

ساکورا تاو



Sakura Tao

@qinpira4

taosaku04@gmail.com

٢٢

٢٢

٦٢  
62  
Saudi Arabia السعودية

يارا عبدالعزيز



Yara Abdulaziz  
@engyara3  
yara9n9@gmail.com

Saudi Arabia السعودية

فارس البلد



Faris Albalad  
@farisalbalad  
farisalbalad@gmail.com

١١٤  
114

٥٨  
58  
Saudi Arabia السعودية

سعيد آل مسعود



Saeed Almasoud  
@analog.saeed  
vip809780@gmail.com

Russia Россия



Soma Laboratory  
@somasynths  
somasynths@gmail.com

٩٦  
96

٥٦  
56  
USA أمريكا

إدريس كاستيلو



Idris Castillo  
@houseafterdeath  
fzzcas@gmail.com

Saudi Arabia السعودية

نوستالجيا بعد الظهيرة



Afternoon Nostalgia  
@ramaalshaya  
s.ramashaya@gmail.com

٨٤  
84

٥٤  
54  
China الصين

تشيسشوان شانغ



Chichuan Chang  
@chichuan\_chang  
changchichuan09@gmail.com

China الصين



Mei X  
@\_\_me\_i\_\_  
meplutoinyo@gmail.com

٦٨  
68

# Art



جزء من سلسلة هيلين ٢٠٢٢ التي تم إنتاجها خلال جائحة كوفيد، حيث تستخدم الطلاء الزيتي والجبر على ورق الأرز الصيني الرقيق، مما يتناقض مع الاستخدام المكثف للطلاء مع هشاشة الوسيط. تستجيب هيلين للمناظر الطبيعية في أيسلندا، وخاصة صخورها البازلتية السوداء والسهول الثلجية، مما يثير إحساساً بالعظمة التي تجعلها تشعر بالتواضع كفنانة. كما ترى أن الجو المتناثر في أيسلندا يعزز التجربة التأملية لديها وتساعدها للتصل معها روحياً.

Carry Me Away in Silence

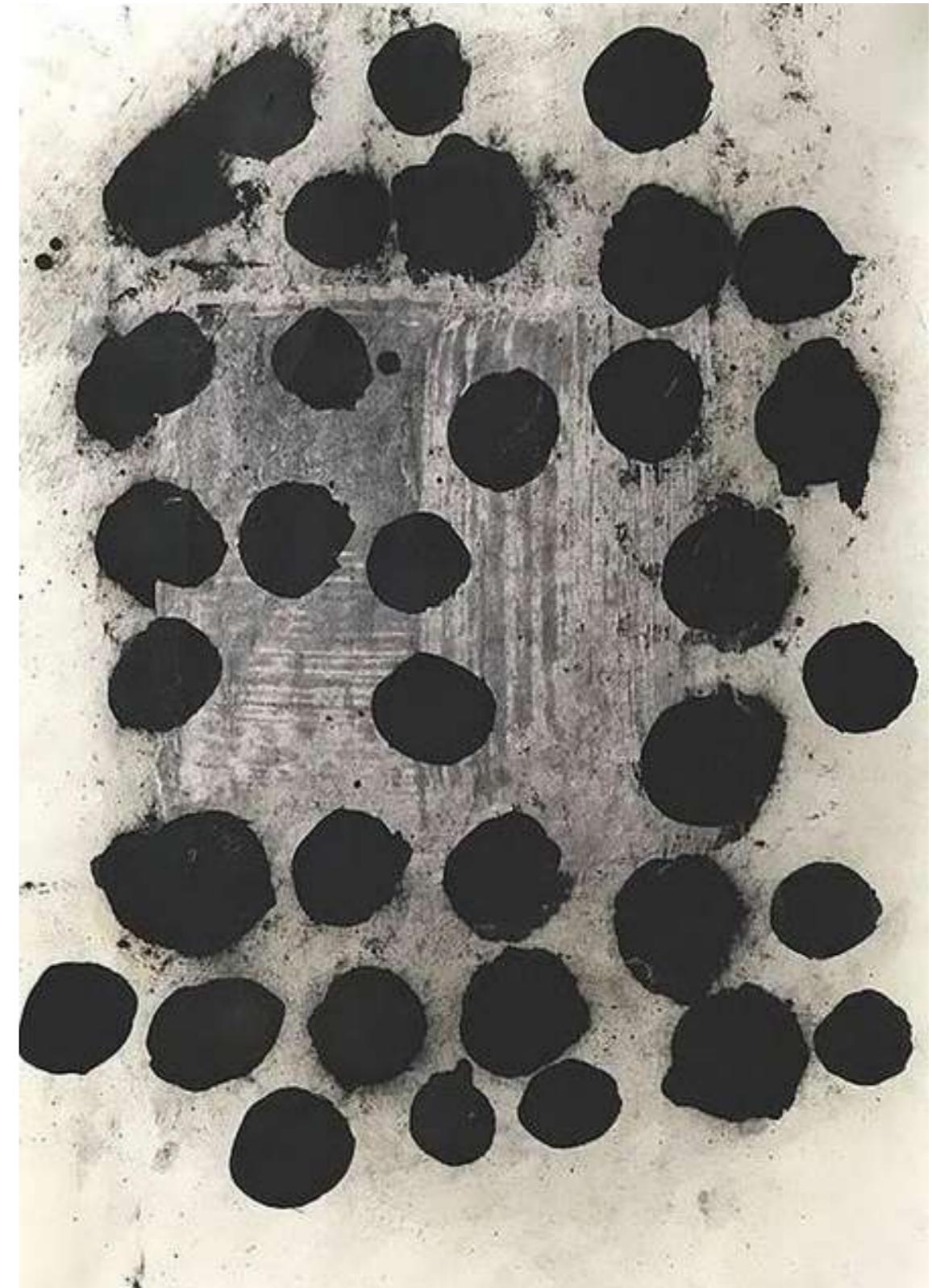
30cm x 40cm

Oil, Ink, and Graphite on Chinese Rice Paper

2022

Part of Helen's 2022 series made during the Covid pandemic, employs oil paint and ink on delicate Chinese rice paper, contrasting the heavy use of paint with the fragility of the medium. It responds to Iceland's landscape, particularly its black basalt rocks and snowy plains, evoking a sense of the sublime that humbles me as an artist. The sparse atmosphere of Iceland fosters a meditative and spiritually connected experience.

# هيلين بوث



## Helen Booth

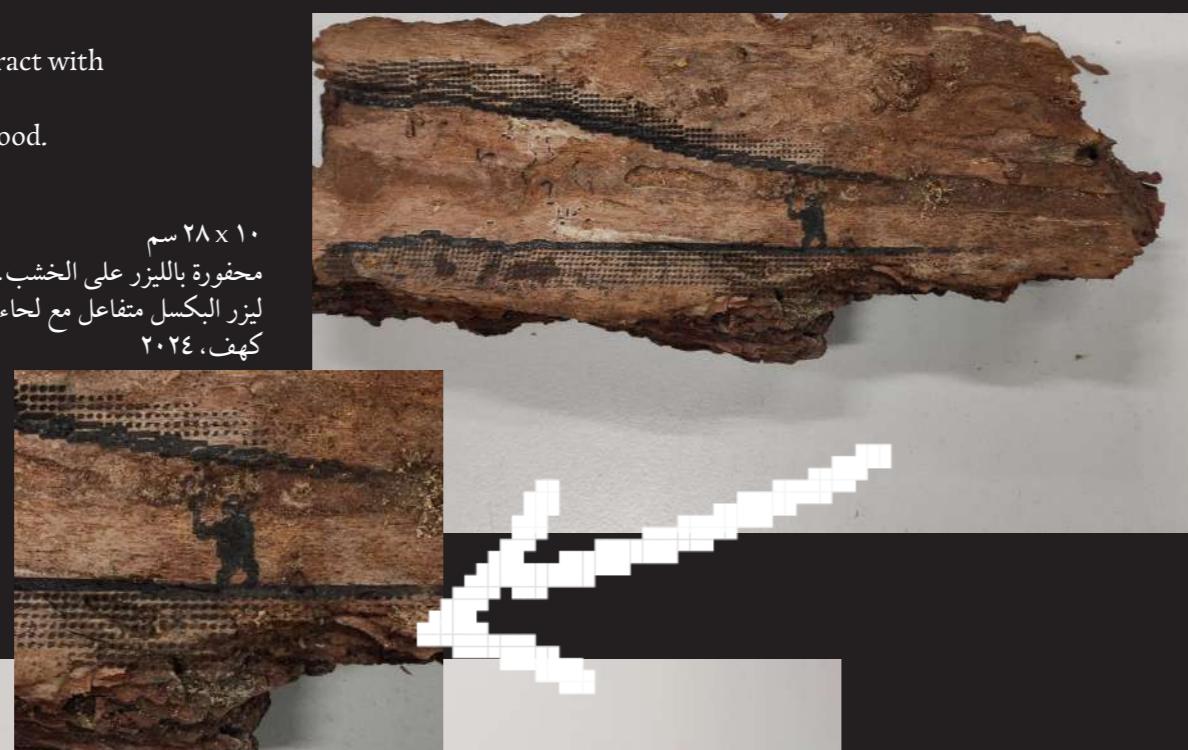
# إليمنت لي



## Element Lee



Cave, 2024  
Pixel laserengraving to interact with  
natural pine bark.  
Laser engraved on wood.  
10 x 28 cm



٢٨x١٠ سم  
محفورة بالليزر على الخشب.  
ليزر البكسل متفاعل مع لحاء الصنوبر الطبيعي.  
كهف، ٢٠٢٤.



Wood Pixels, 2023  
The artwork consists of multiple wooden drawings are  
engraved into each block wi work renews a long tradition of  
drawing, with new skills, exploring the relationship nature  
and technology. The pixels refer to paintings on the blocks.  
Laser engraved on wood.  
30 x 120 cm

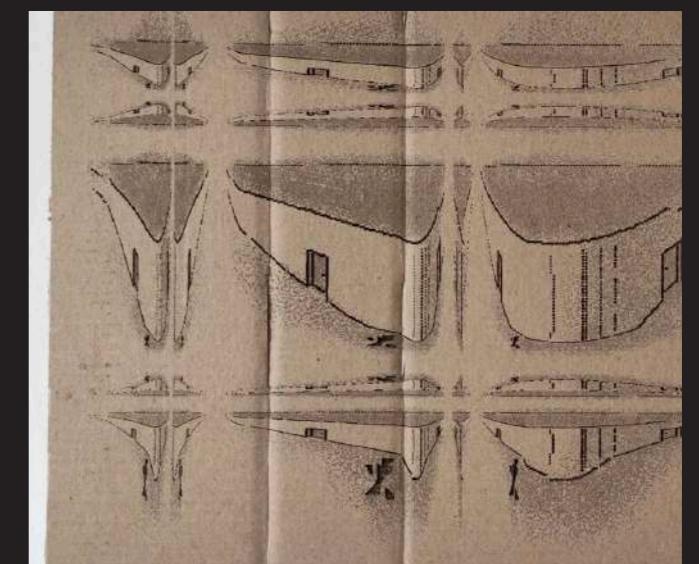
بكسلات الخشب، ٢٠٢٣  
يتكون العمل الفني من رسومات خشبية متعددة محفورة في كل  
قطعة، مما يجدد تقليداً طويلاً من الرسم، مع مهارات جديدة،  
واستكشاف العلاقة بين الطبيعة والتكنولوجيا. تشير وحدات  
البكسل إلى اللوحات الموجودة على الكتل.  
محفورة بالليزر على الخشب.

١٢٠x٣٠ سم



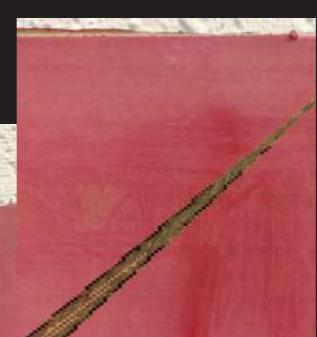
At the Door, 2024  
The edges are liberalized and left  
blank, a to echo and connect with each  
other as a space, time, logic, feeling).  
Laser engraved on cardboard.  
84 x 88 cm

٨٤x٨٤ سم  
محفورة بالليزر على الورق المقوى.  
يتم تحرير الحواف وتركها فارغة، لتردد صدى  
وتتواصل مع بعضها البعض كمكان، زمان، منطق،  
شعور).  
على الباب، ٢٠٢٤.



Ambiguity and liminality, 2024  
The pixelated space interweaves with the  
orig creases of the cardboard.  
Laser engraved on cardboard.  
25 x 28 cm

٢٨x٢٥ سم  
محفورة بالليزر على الورق المقوى.  
تشابك المساحة المنشطة مع التجاعيد الأصلية  
للكرتون.  
الغموض والحدية، ٢٠٢٤.



Ice Break, 2024  
Ice, road, river, perspective.  
Laser engraved on cardboard.  
22 x 28 cm

٢٨x٢٢ سم  
محفورة بالليزر على الورق المقوى.  
الجليد، الطريق، النهر، المنظور.  
كسر جليدي، ٢٠٢٤.





Human  
96 cm x 128 cm  
Acrylic on wood  
2024

إنسان  
٩٦x١٢٦ سم  
أكريليك على خشب  
٢٠٢٤

تصف نوره العمل بـ "مشهد مفاجئ ومثير للاهتمام في إحدى المكتبات، لمنتج يقصده المصممون للإستخدام في النماذج المعمارية، ولكن ما جعلني أقف وأتأمل بتمعن هو الملصق الواقع على الكيس، يحمل كلمة «Human» فهل هذا تجسيد لسخرية الإستهلاكية من قيمة الإنسان؟

رسالة للتفكير في مدى تأثير سلوكيات الإستهلاك المفرط على حياتنا. وهذا التأمل لنشر الوعي في القيم الحقيقة للحياة، وضرورة التفكير في العواقب الناتجة.

تم رسم المنتج كما رأيته على الخشب وقص الخشب لتشكيل شكل الكيس، وكان التحدي الرئيسي في تحقيق انعكاس واقعي للكيس لإبراز فكرة العمل بشكل فعال."

# نوره سعود

# Norah Saud

Noura describes the work as "a surprising and interesting scene in a bookstore, for a product intended by designers for use in architectural models, but what made me stop and think carefully was the label on the bag, bearing the word "Human." Is this an embodiment of consumerism's mockery of human value?

A message to think about how excessive consumption behaviors affect our lives. This meditation is to spread awareness of the true values of life, and the necessity of thinking about the resulting consequences.

The product was drawn as seen on wood and the wood was cut to form the shape of the bag, the main challenge was in achieving a realistic reflection of the bag to effectively highlight the business idea."



٢٠٠٤

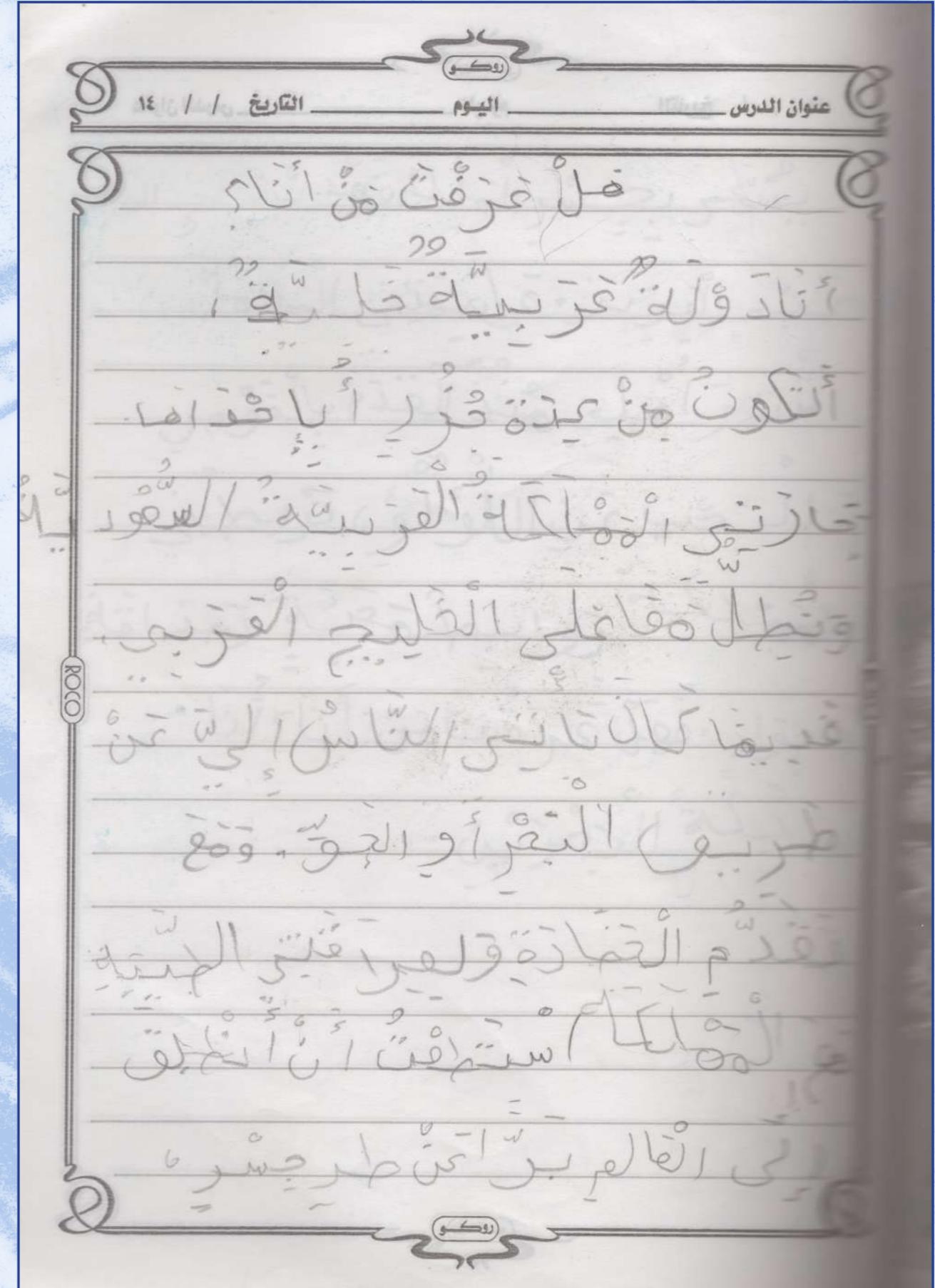
يظهر لنا في الرسمة جسر البحرين ومباني تراثية قديمة تحيط به بناءً على ما تصورته في مخيلتي آنذاك عند شرح أستاذ مادة القراءة عن الجسر لنا كطلاب في الصف الثاني الإبتدائي بعمر الثامنة.

The drawing of the Bahrain Bridge and its heritage buildings shows us the major change in it compared to what I had envisioned in my advanced imagination when explaining the reading material about the bridge to us as students in the second grade of primary school at the age of eight.

2004

# سعید ذیاب

# Saeed Theyab



# ساکورا تاو

Untitled, 2021

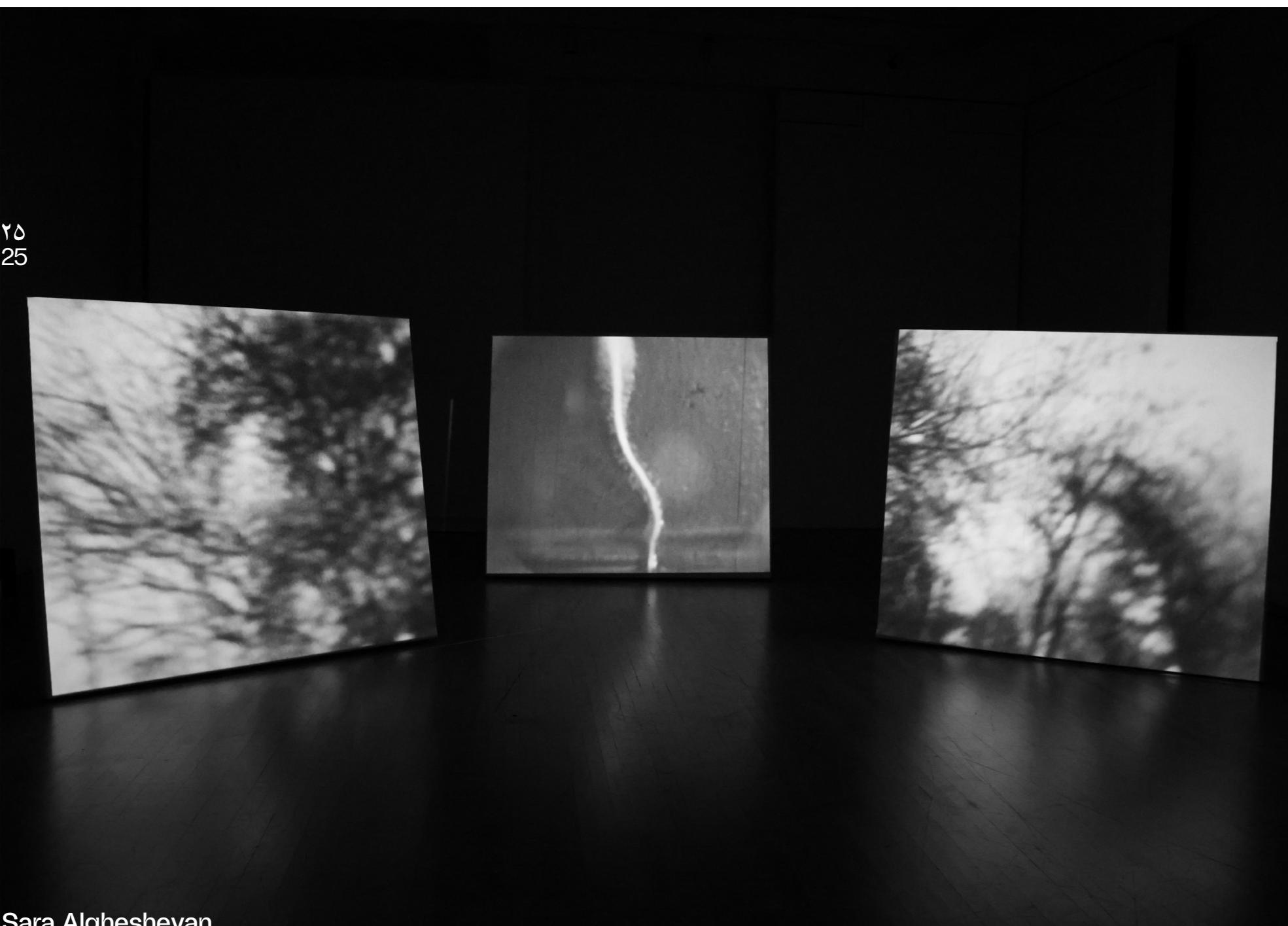


# Sakura Tao

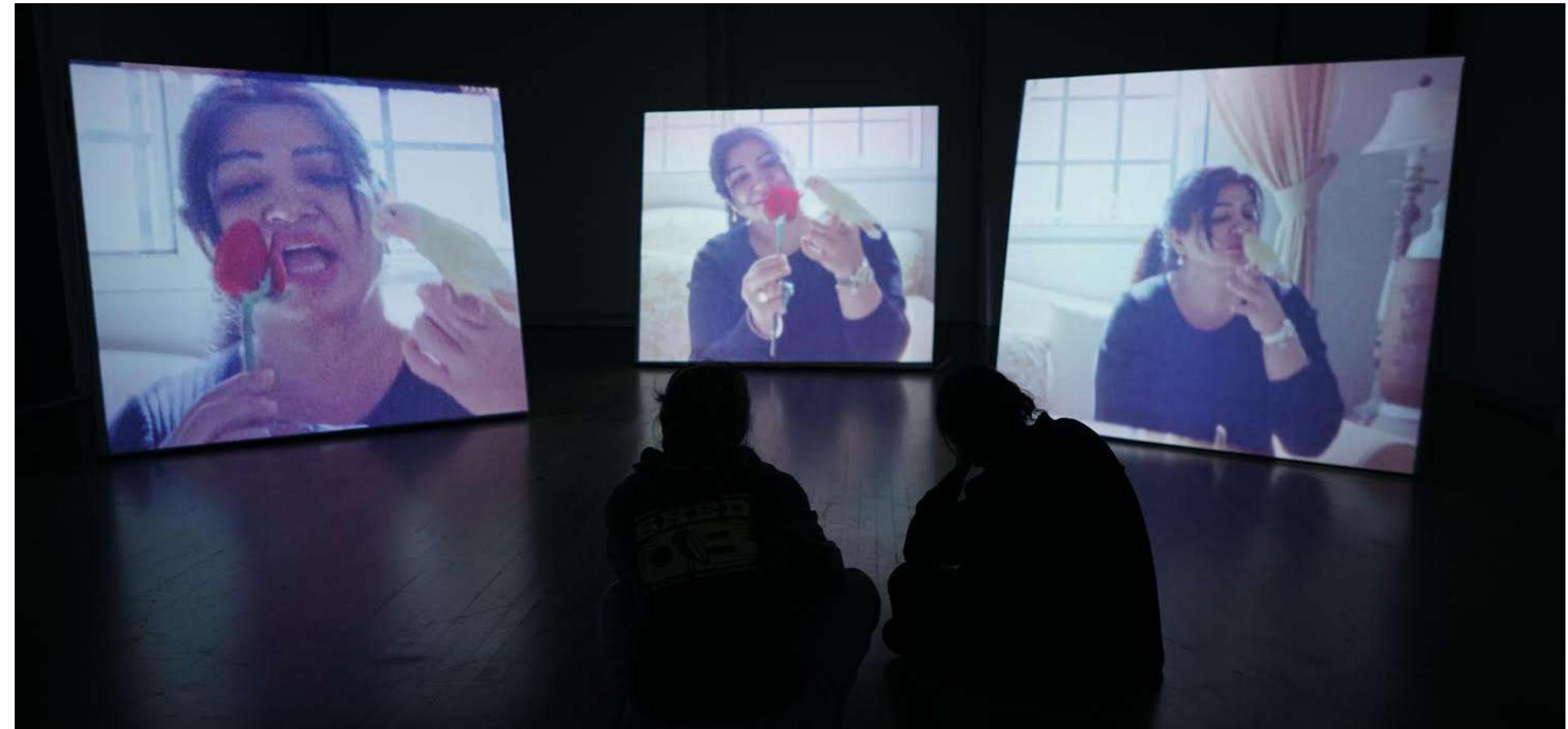
غير معروف، ٢٠٢١

# Sara Algheşeyan

# سارة الغشيان



5'X6' Video installation  
3 Video projections  
Digital sound, 16mm and S8 mm  
Digital transfer. 02:18 loop  
2022 // 2024

٢٧  
27٢٦  
26

Between Memories & Dreams is an ongoing exploration that intricately delves into the space where identity is lost and reclaimed. The exhibition unfolds through storytelling forms, including childhood folk songs, muted conversations, and dream-like sequences. "Alghesheyen" explores childhood memories through a generational lens, contemplating memory, dreams, and identity, and their evolving intersections.

The intersections uncover a shared belief in the transformative potential of montage, an art that not only narrates stories but shapes and reshapes the fabric of culture, identity, and space. I explore elements of narrative through sound editing, working with family VHS archives, and extracting narratives and elements that are part of the three different sound elements heard during the installation.

The exploration of «dimension windows» within the installation offers glimpses into different layers of reality, blurring the boundaries between past and present, conscious, and subconscious. Through this experimentation, I convey the idea that within a single moment, we have access to a multitude of dimensions and experiences, symbolizing the interconnectedness and fluidity of human perception.

Sara Alghesheyen

بين الذكريات والأحلام هو استكشاف مستمر يعمق بشكل معقد في المساحة التي تُفقد فيها الهوية ويتم استعادتها. يكشف المعرض من خلال أشكال السرد القصصي، بما في ذلك الأغاني الشعبية للأطفال، والمحادثات الصامتة، والتسلسلات الشبيهة بالحلم. تستكشف «سارة الغشيان» ذكريات الطفولة من خلال عدسة الأجيال، ويتأمل الذاكرة والأحلام والهوية وتقاطعاتها المتطورة.

تكشف التقاطعات عن إيمان مشترك بالإمكانات التحويلية للمونتاج، وهو فن لا يروي القصص فحسب، بل يشكل ويعيد تشكيل نسيج الثقافة والهوية والفضاء. تستكشف عناصر السرد من خلال تحرير الصوت، والعمل مع أرشيفات VHS العائلية، واستخراج السرد والعناصر التي تشكل جزءاً من العناصر الصوتية الثلاثة المختلفة التي يتم سماعها أثناء الشغيل.

يقدم استكشاف «نواخذ الأبعاد» داخل العمل الفني لمحات عن طبقات مختلفة من الواقع، مما يطمس الحدود بين الماضي والحاضر، والوعي، واللاوعي. ومن خلال هذه التجربة، أنقل فكرة أنه في لحظة واحدة، يمكننا الوصول إلى العديد من الأبعاد والخبرات، التي ترمز إلى ترابط وسيلة الإدراك البشري. رسالة للتفكير في مدى تأثير سلوكيات الاستهلاك المفرط على حياتنا. ويأتي هذا التأمل لنشر الوعي بقيم الحياة الحقيقية، وضرورة التفكير في العواقب الناتجة عنها تم رسم المنتج كما يظهر على الخشب وتم قطع الخشب ليشكل شكل الحقيقة، وكان التحدي الرئيسي هو تحقيق انعكاس واقعي للحقيقة لتسليط الضوء بشكل فعال على فكرة العمل.

Art

٢٩  
29٢٨  
28

## Credits

Film: Hamada Alansary // Qamar Abdulmalik // Deema Sabagah // Abdulaziz Alshalan  
 //Dania Abdulla // Hanouf // Nawal Abu-Obaid // Joud Alisa // Qamar Abdulmalik //  
 Nourra Alouda

Audio: Safwan Fallatah // Alex Brown

Installation: Graziano Capitta // Bren Vienrich-Felling // Allen Creech  
 The Rubinstation Art Center Staff



Louis Granet presents at the «Merveilles Zone» exhibition, a series of paintings, created as a story, as a memory of my past vacations.

The exhibition is designed to be an immersive experience, as if you are entering the world of cheerful and sad rural cartoons.

يقدم لويس جرانات في معرض «Merveilles Zone» سلسلة من اللوحات، التي تم إنشاؤها كقصة، كذكرى لأجازته. تم تصميم المعرض ليكون بمثابة تجربة غامرة، كما لو كنت تدخل عالم الرسوم الكاريكاتورية الريفية المبهجة والمحزنة.

# Louis Granet



Domaine Daronne, 2023  
Oil on canvas

دومن دارون، ٢٠٢٣  
ألوان زيت على قماش



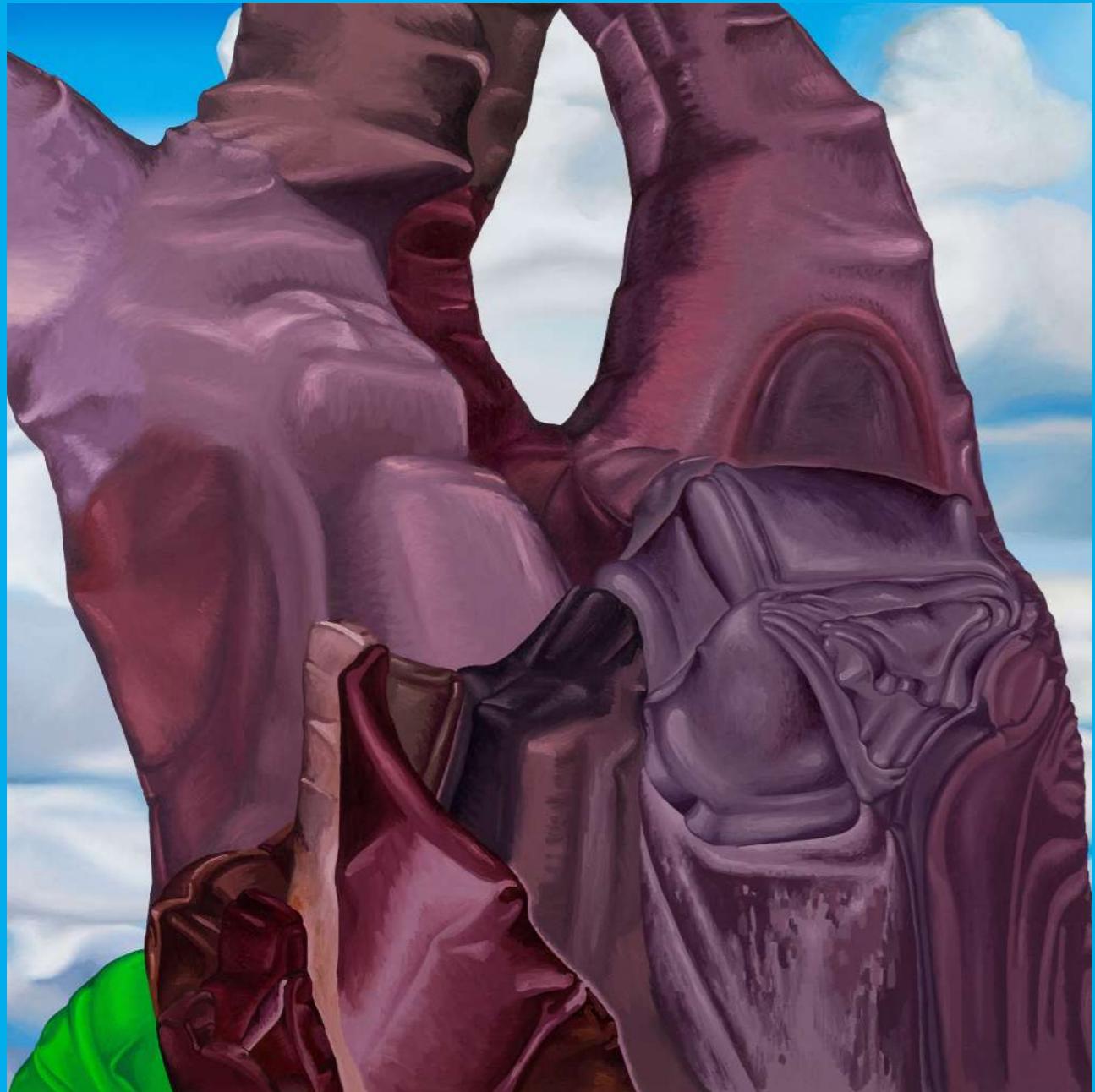
Alice Dimension, 2023  
Oil on canvas

بعد أليس، ٢٠٢٣  
ألوان زيت على قماش

٣٥  
35٣٤  
34

Nuages Park (le pas du grillon), 2023  
Oil on canvas

نواجس بارك (منتزه السُّحب)، ٢٠٢٣  
ألوان زيت على قماش



Fondation des merveilles, 2023  
Oil on canvas

مؤسسة العجائب، ٢٠٢٣  
ألوان زيت على قماش



Jardin tu rêves, 2023  
Acrylic and Gouache on Paper

حديقة تحلم بها، ٢٠٢٣  
ألوان أكريليك وجوаш على ورق

Rêve doux, 2023  
Acrylic and Gouache on Paper

أحلام جميلة، ٢٠٢٣  
ألوان أكريليك وجواش على ورق

Réjouissance (anxiété), 2023  
Acrylic and Gouache on Paper

الفرح (القلق)، ٢٠٢٣  
ألوان أكريليك وجواش على ورق



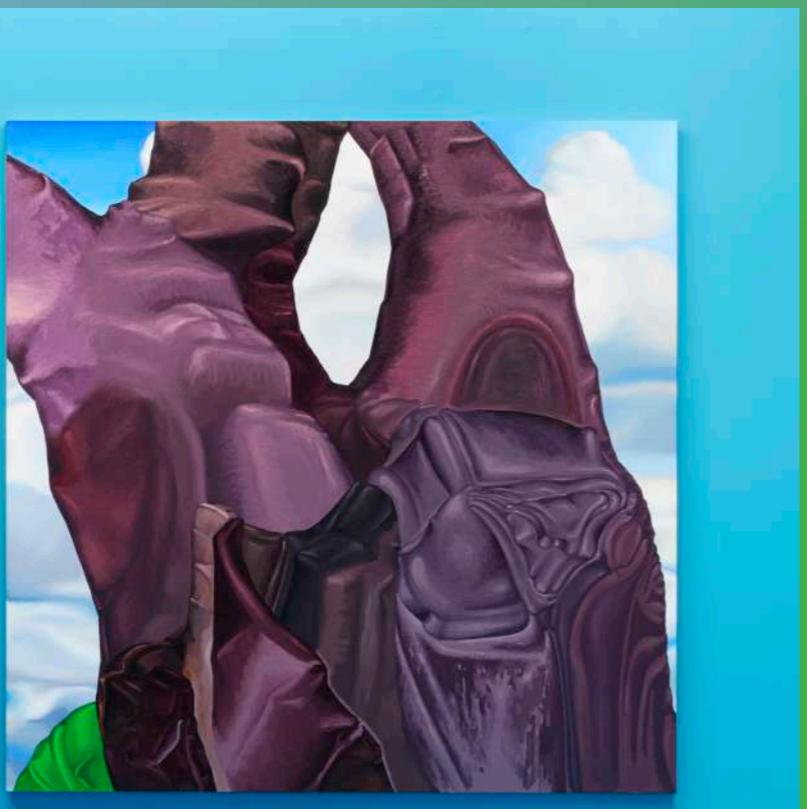


Vie nerveuse, joie du splasch, 2023  
Oil on canvas

الحياة العصبية، فرحة البداية، ٢٠٢٣  
ألوان زيت على قماش



٤٠  
40



لويس جرانيت

٤١  
41

## لويس جرانيت

**Interviewer:** Ten years of painting reflecting civilization, consumption, and speed, fueled by endless waves of explorations and visual symbols. Then suddenly—or perhaps not so suddenly, but that's how I see it—you slow down, reflect, and decide to give yourself time to shift your approach. You say you want to paint. But weren't you painting nonstop throughout that decade?

**Louis:** Yes, but now I mean painting in a different sense. Look, for example, I'd never painted cigarette smoke before. I thought: Where do I start? I'll paint! Painting now isn't just a spontaneous reaction; it's become everything—expression, composition, scale, perspective, and the material itself.

المحاور: عشر سنوات من الرسم تعكس الحضارة، الاستهلاك، والسرعة، تغذّت من موجات لا نهاية من الاستكشافات والرموز البصرية. ثم فجأة—أو ربما لم يكن فجأة، لكن هكذا أراها—بطأ، تأمل، وتقرر أن تعطي نفسك وقتاً لتغيير النهج. تقول إنك تريدين ترسم. لكن، ألم تكن ترسم بلا توقف طوال هذا العقد؟  
**لويس:** نعم، لكنني أعني الآن أن أرسم بمعنى مختلف. انظري مثلاً، لم أرسم دخان سيجارة قط. فكرت: من أين أبدأ؟ سأرسم! الرسم الآن ليس مجرد رد فعل عفو، بل، صار يحمل كل شيء: التعبير، التكوين، الحجم، المنظور، والمادة نفسها.



المحاور: آه، الآن فهمت. ما تغيير هو أنك أطلقـت العنـان لإبداعك. تخليـت عن جذورك الأولى المرتبـطة بالقصص المصـورة—الخطـوط الحـادة، الحـدود السـوداء، التـقلـبات المـأـلـوـفـة. هـذا مـذـهـلـ حـقـاً. لـتـنـقـلـ إـلـى «ـمـيـرـفـيـ زـوـنـ» — منـطـقـةـ العـجـائـبـ. كـيـفـ تـصـفـهـاـ؟

**لويس:** «ـمـيـرـفـيـ زـوـنـ» هي حـديـقةـ، غـابـةـ صـنوـبـرـ، شـاطـئـ بـحـرـيـ، فـيـ رـكـنـ لمـ أـزـرـهـ مـنـ قـبـلـ، جـنـوبـ شـرـقـيـ، مـحـبـوبـ وـمـجـهـولـ فـيـ آـنـ وـاحـدـ. إـنـهـ لـوـحـةـ صـيـفـيـةـ سـاحـرـةـ، لـحـظـةـ رـاحـةـ حـيـثـ يـتـمـدـدـ كـلـ شـيـءـ فـيـ دـفـءـ الـأـيـامـ الـطـيـلـةـ وـأـلـوـانـهـاـ— نـغـمةـ الـجـنـادـبـ، الـبـنـاتـ، الـسـمـاءـ، الـأـغـرـاضـ الـمـتـنـاثـرـةـ حـوـلـ الـمـسـيـحـ، الـمـتـاحـفـ الـتـيـ مـرـرـتـ بـهـاـ، وـالـزـمـنـ الـذـيـ يـبـدـوـ مـعـلـقاـ. هـذـاـ هـوـ الـمـسـرـحـ الـحـمـيمـ الـذـيـ تـبـثـقـ مـنـهـ رـؤـىـ مـشـبـعـةـ بـالـأـلـوـانـ أـوـ مـنـاظـرـ طـبـيـعـيـةـ خـصـبـةـ بـخـطـوـطـ جـرـيـثـةـ، بـنـاتـيـةـ، مـتـرـجـةـ، عـضـوـيـةـ تـمـامـاـ وـكـانـهـ مـنـحـوـتـاتـ.



Bissac Library for the Arts - Les Arts au Mur  
Exhibition Period: From November 2023, 24, to March 2024, 17

مكتبة بيساك للفنون - Les Arts au Mur  
فترة المعرض من ٢٤-١١-٢٣ إلى ١٧-٠٣-٢٤

Translated from French: Sakina Kharbouch

ترجمة من الفرنسية: سكينة خربوش

المحاور: لويس، إذا كان لا بد من تلخيص حوارتنا، رسائلنا، تسجيلاتنا الصوتية، ولحظاتنا في الورشة، وكل تبادل الأفكار ينتـا، أتمنـى أن يـقـرـأـ هـذـاـ النـصـ بـصـوـتـ مـرـفـعـ، رـبـماـ أـثـنـاءـ التـجـولـ فـيـ فـضـاءـ الـعـرـضـ لـيـلـةـ اـفـتـاحـ مـعـرـضـكـ. شـكـرـاـكـ لـأـنـكـ جـعـلـتـيـ، مـنـذـ أـسـابـعـ قـلـيلـةـ، شـاهـدـةـ عـلـىـ تـحـولـ مـاـ ذـكـرـتـهـ لـيـ قـبـلـ لـحـظـاتـ حـيـنـ عـدـتـ إـلـىـ الـوـرـشـةـ. رـأـيـتـ تـطـوـرـاـ وـأـضـحـاـ فـيـ تـلـكـ الـلـوـحـاتـ الـكـبـيرـةـ

الـتـيـ اـكـتـمـلـتـ أـخـيـرـاـ. كـيـفـ تـصـفـ هـذـاـ التـغـيـيرـ؟

**لويس:** إنه تغيير عميق، حقـاـ. بعد عقد من الرسم بدا وكأنـهـ سـبـاقـ مـحـمـومـ— أـسـلـوبـ مـشـدـودـ، مـتـفـجـرـ بـالـأـلوـانـ، يـحـلـ طـابـعـ «ـبـوـبـ»، كـيـفـ جـدـاـ وـمـشـيرـ بـلـاـ حدـودـ— كـنـتـ أـرـسـمـ تـكـوـنـيـاتـ مـدـهـشـةـ تـفـيـضـ بـآـلـافـ التـفـاصـيلـ. كـنـتـ أـنـقـطـ لـقـطـاتـ عـابـرـةـ مـنـ حـوـلـيـ وـأـحـولـهـاـ إـلـىـ لـوـحـاتـ.





**Interviewer:** Ten years of painting reflecting civilization, consumption, and speed, fueled by endless waves of explorations and visual symbols. Then suddenly—or perhaps not so suddenly, but that's how I see it—you slow down, reflect, and decide to give yourself time to shift your approach. You say you want to paint. But weren't you painting nonstop throughout that decade?

**Louis:** Yes, but now I mean painting in a different sense. Look, for example, I'd never painted cigarette smoke before. I thought: Where do I start? I'll paint! Painting now isn't just a spontaneous reaction; it's become everything—expression, composition, scale, perspective, and the material itself.

**Interviewer:** It's incredible, this passion that now connects you with your peers to explore abstract painting. What stands out to you in this experience?

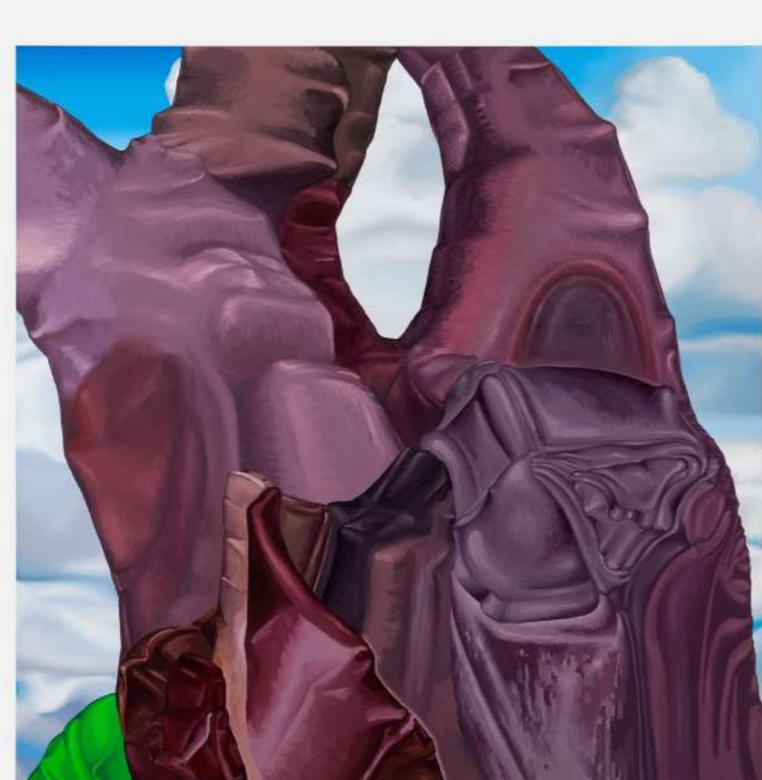
**Louis:** The joy that comes with this work. And the obsession too—you might say that. I remember the atmosphere of art schools, the technical director's exasperated look in front of a canvas overflowing with color, calling it wasteful. But I'd arrive first and leave last, standing in front of my canvas, headphones in my ears, lost in my world of lines and colors, nonstop, just as I've done for the past decade.

**المحاور:** عشر سنوات من الرسم تعكس الحضارة، الاستهلاك، والسرعة، تغذّت من موجات لا نهاية من الاستكشافات والرموز البصرية. ثم فجأة—أو ربما لم يكن فجأة، لكن هكذا أراها—تبطأ، تتأمل، وتقرّر أن تعطي نفسك وقتاً للتغيير النهيج. تقول إنك تريدين أن ترسم. لكن، ألم تكن ترسم بلا توقف طوال هذا العقد؟

**لويس:** نعم، لكنني أعني الآن أن أرسم بمعنى مختلف. انظري مثلاً، لم أرسم دخان سيجارة فقط. فكرت: من أين أبدأ؟ سأرسم! الرسم الآن ليس مجرد رد فعل عفوّي، بل صار يحمل كل شيء: التعبير، التكوين، الحجم، المنظور، والمادة نفسها.

**المحاور:** مدهش هذا الشغف الذي يجمعك اليوم مع أقرانك لاستكشاف الرسم التجريدي. ما الذي يبرّز لك في هذه التجربة؟

**لويس:** البهجة التي ترافق هذا العمل. والهوس أيضًا—قد تقولين ذلك. أذكر أجواء المدارس الفنية، نظرة المدير التقني الممتعض أمام لوحة تفيض بالألوان، واصفًا إياها بالتبذير. لكنني كنت أصل أولاً وأغادر آخرًا، واقفًا أمام لوحتي، سمعاتي في أذني، منغمسًا في عالمي من الخطوط والألوان، دون توقف، كما فعلت طوال العقد الماضي.



**Interviewer:** I can see it vividly. The trees take shape as bodies, elbows, hips, bones, faces. The clouds turn into pines, and the pines into a hand. «Merveilles Zone» feels like a dream—delicate, strange, and wild all at once. What drives you in this theme?

**Louis:** In front of these shapes and colors, you and I talk about gestures, about material, about a painting that breaks free from constraints, seeking its own rhythm and decisions. I play, I invent—I summon Vasarely or Léger's murals—I search and move forward. And as always, I draw inspiration from my favorite painters.

**Interviewer:** Who are those painters?

**Louis:** Not Dalí, though some shapes might recall him—curved bodies melting over beach rocks—but rather my contemporaries like Karelle Decker, Issy Wood, Marcus Jahmal, Louise Bonnet, Omari Douglan. And it's not just them: I introduced you to Marsden Hartley's trees, I rave about Georgia O'Keeffe, and Matisse—with his orange, green, and blue—and Van Gogh, who ignites my madness. I've been observing his art almost daily for the past ten years.

**المحاور:** أرى ذلك بوضوح. الأشجار تتشكل كأجسام، أكتاف، أوراك، عظام، وجوه. السحاب يتحول إلى صنوبر، والصنوبر إلى يد. «ميرفي زون» تبدو كحلم، رقيق وغريب ومتووحش في نفس الوقت. ما الذي يدفعك في هذا الموضوع؟

**لويس:** أمام هذه الأشكال والألوان، نتحدث، أنت وأنا، عن الإيماءات، عن المادة، عن لوحة تتحرر من القيود، تبحث عن إيقاعها وقراراتها الخاصة. ألعب، أبتكر—استحضر فاسارييلي أو جداريات ليجر—أبحث وأتقدّم. وكما هي عادتي، أستلهّم رسامي المفضّلين.

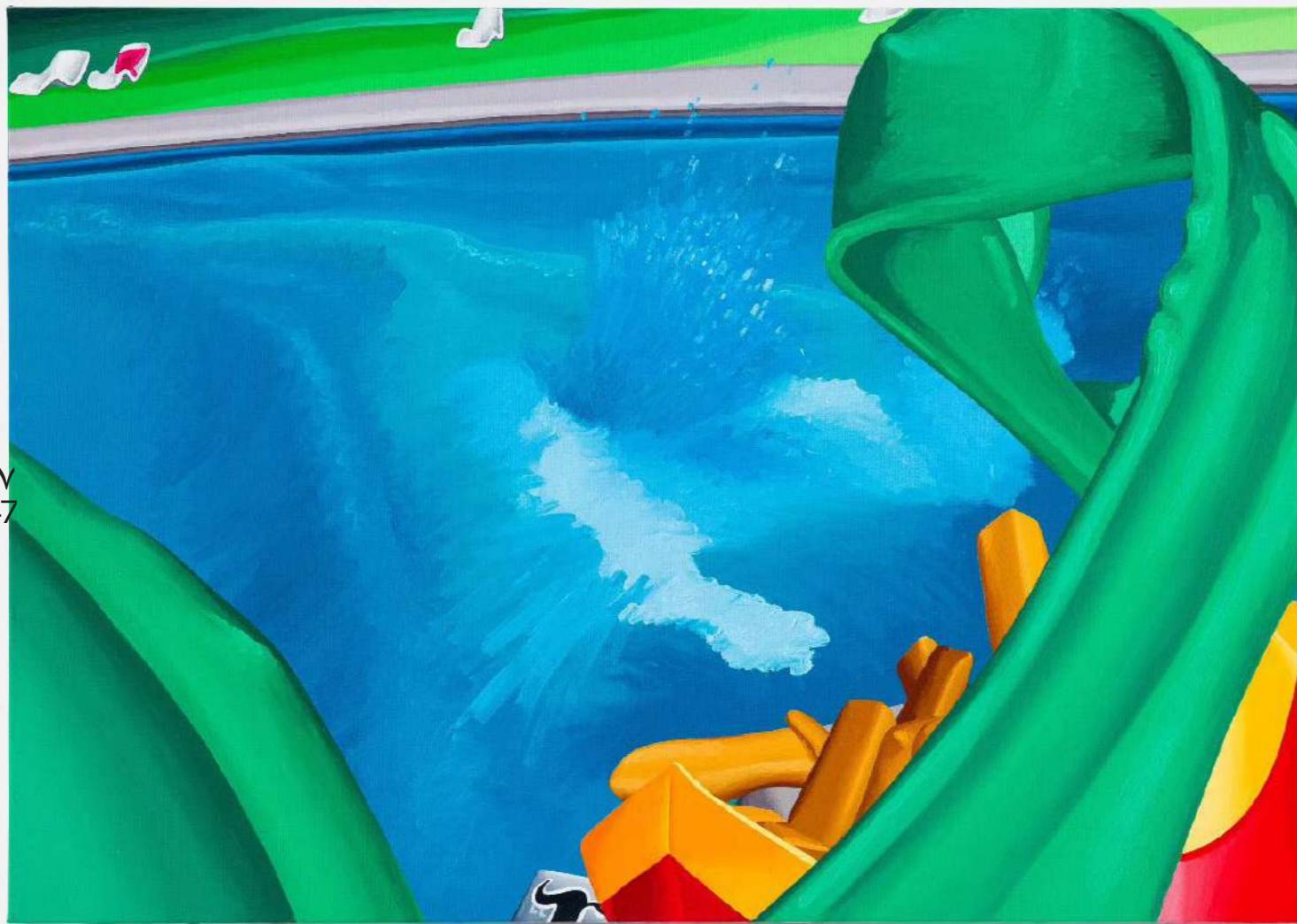
**المحاور:** من هم هؤلاء الرسامون؟

**لويس:** ليس دالي، رغم أن بعض الأشكال تشير ذكراء—أجسام منحنية تذوب على صخور الشاطئ—بل أقراني مثل كارييلي ديكير، إيسى وود، ماركوس جهمال، لويس بونيه، أوماري دوغلان. ولا يقتصر الأمر عليهم: أعرفنّ على أشجار مارسدن هارتلّي، أتغنى بجورجيَا أوكييف، وماطيس—ببرقاله وأخضره وأزرقه—وفان غوخ، الذي يشعل جنوني، وأرافق فنه بشكل شبه يومي منذ عشر سنوات.



Merveilles Zone: French word:  
wonders zone / region of wonders

ميرفي زون  
Merveilles zone  
كلمة فرنسية: wonders zone / منطقة العجائب



47



46

**Interviewer:** This approach moves me deeply. Your slowing down and reflecting in a time when events rush toward more heat, chaos, and conflict. Turning a rural corner by the sea into an ideal haven—perhaps one threatened with loss—without needing to seek it at the ends of the earth. How do you see «Merveilles Zone» in this context?

**Louis:** «Merveilles Zone» springs from these reflections to become a vast, beautiful, color-glowing visual scene. Lots of blue, the flow of green—Léger again!—with the hum of crickets. Twelve paintings: seven on canvas, five on paper. It's the start of a new decade, blooming in the heart of summer with the scent of thyme and cactus.

**Interviewer:** That's a wonderful description. I feel like I'm wandering through the exhibition space right now, listening to this conversation aloud, watching the paintings speak for themselves.

**Louis:** That's what I hope for too. Thank you for being part of this journey.

المحاور: هذا النهج يؤثر في عمق. تباطؤك وتأملك في زمن تتسارع فيه الأحداث نحو المزيد من الحرارة والفوضى والصراعات. تحويل ركن ريفي قرب البحر إلى ملاذ مثالي - ربما مهدد بالضياع - دون الحاجة للبحث عنه في أقصى العالم. كيف ترى «ميرفي زون» في هذا السياق؟

لويس: «ميرفي زون» تبع من هذه التأملات لتكون مشهدًا بصرياً واسعًا، جميلاً، متوجهًا بالألوان. الكثير من الأزرق، تدفق الأخضر - ليجر مجدداً! - مع همة الجنادب. اثنتا عشرة لوحة: سبع على قماش، وخمس على ورق. إنها بداية عقد جديد، تفتح في قلب الصيف بعقب الزعتر والصبار.

المحاور: هذا وصف رائع. أشعر أنني أتجول في فضاء المعرض الآن، أستمع إلى هذا الحوار بصوت مرتفع، وأرى اللوحات تتكلم بنفسها.

لويس: هذا ما أتمناه أيضًا. شكرًا لك على أنكِ جزء من هذه الرحلة.

# منيرة الملحم

سيدة جمع وتداول  
المجلات المطبوعة.

حول ثيمة العدد نقدم لكم هذه المقابلة مع أحد الماذج البارزة في هواية جمع وتداول المجلات المطبوعة على مستوى الخليج، «منيرة الملحم» التي كونت هوايتها منذ الصغر من عبق مجلات الطفولة مثل «لولو و Mageed و Mickey» وتباعاً إلى أرشيفها اليوم.

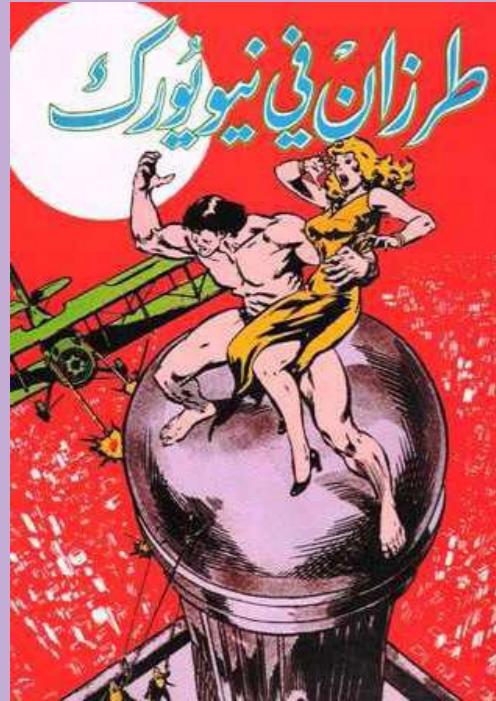
49

Regarding the theme of the issue, we present to you this interview with one of the prominent models in the hobby of collecting and circulating print magazines at the Gulf level, "Munira Al-Mulhim," who built her hobby since childhood from the fragrant childhood magazines such as "Lulu, Majid, and Mickey," and subsequently to her archive today.

The lady of collecting and  
selling printed magazines.

# Munera Almulhim





## «وإذن الله قريباً سيكون لي متحف خاص لمطبوعات والعملات والطوابع القديمة.»

«And, God willing, I will soon have my own museum for old prints, currencies, and stamps.»

How many magazines do you own, and which is your favorite ?

I have a complete library that contains various types of magazines, issues, 1960s. My most beloved illustrated comic volumes, and old prints from the series are the issues of Iftah Ya Simsim, as well as Mickey and A Vacation with Mickey, published by Al-Futtaim in the UAE. I also love Sindbad, the famous and exciting series cherished by most of the golden generation.

How did your passion for collecting and acquiring printed magazines grow, and who inspired you in this endeavor ?

My father was the real reason for encouraging me. Since I was eight years old until I turned twelve, I loved collecting everything, especially children's magazines. When I reached university, I started thinking about buying and selling them.

What do you think about the decline in interest in printed magazines among both younger and older generations ?

Unfortunately, every generation is different from the one before. However, I believe the main reason is that the new generation is not reminded of their parents' past. Nevertheless, a large percentage still loves to return to the past, especially by collecting illustrated magazines and old prints.

How do you preserve old magazine issues of different kinds, and do you think digital archiving is a solution ?

I like to keep them in two formats: a high-quality wrapped physical copy and a digital version in PDF format. The digital version serves as a keepsake for me and my children.

أمتلك مكتبة كاملة تحوي أنواع عديدة من المجلات، والأعداد، ومجلدات كومكس مصور، ومطبوعات قديمة من السينما ميلادية، وأشهر وأحلى سلسلة لقلبى هي أعداد افتتاح ياسسم، وكذلك ميكى، وأجازة مع ميكى من إصدارات الفطيم في الإمارات. وكذلك السندباد المسلسل الشهير الشيق والمحبوب لدى أغلب الجيل الذهبي.

كان والدي هو السبب الحقيقي بتشجيعي، منذ كان عمري ثمان سنوات، إلى أن وصلت لسن الثانية عشر، أحببت جمع كل شيء، خاصة المجلات الموجهة للأطفال، وعندما وصلت للمرحلة الجامعية فكرت بالبيع والشراء.

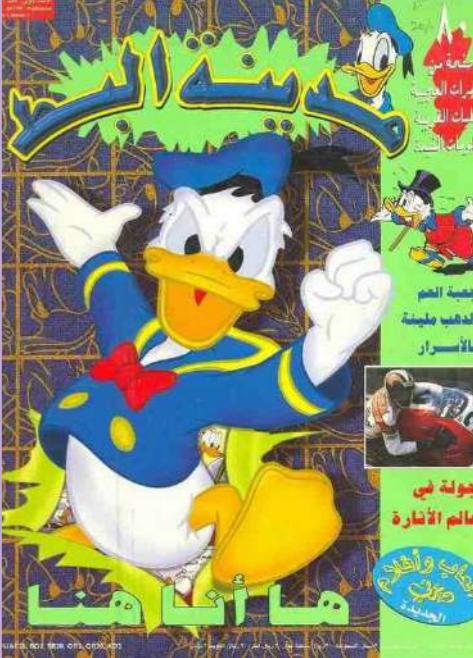
للأسف جيل عن جيل يختلف، لكن أعتقد السبب الرئيسي هو عدم تذكر الجيل الجديد ب الماضي أمهاهاتهم أو الآباء، ومع ذلك هناك نسبة كبيرة يحبون الرجوع للماضي، خصوصاً في اقتناء المجلات المصورة والمطبوعات القديمة.

أحب الاحفاظ فيها من خلال نسختين، نسخة ورقية احفظها بتغليف عالي الدقة، والنسخة الثانية تكون إلكترونية عن طريق pdf، وتكون خاصة لي وللأبناء ذكرى لهم.

للأسف جيل عن جيل يختلف، لكن أعتقد السبب الرئيسي هو عدم تذكر الجيل الجديد ب الماضي أمهاهاتهم أو الآباء، ومع ذلك هناك نسبة كبيرة يحبون الرجوع للماضي، خصوصاً في اقتناء المجلات المصورة والمطبوعات القديمة.

الهواية والاقتناء هي ممارسة خاصة من الطفولة مثل ما ذكرت سابقاً، ولدي أيضاً اهتمام في اقتناء العملات القديمة، والطوابع القديمة، بالإضافة لمطبوعات المصورة: من كومكس مجلات وألبومات ومجلدات، و«إذن الله قريباً سيكون لي متحف خاص لمطبوعات والعملات القديمة والطوابع القديمة».

كم عدد ما لديك من المجلات وما هو المفضل لديك منها؟



كيف تناولت موهبتك في جمع واقتناء المجلات المطبوعة ومن كان ملهمك في هذا الأمر؟

ما رأيك في إنحسار التوجه لاقتناء المجلات المطبوعة عن السابق عند النساء والكبار؟

كيف كانت طريقة لحفظ إصدارات الأعداد القديمة بمختلف جنسها، وهل الأرشيف الإلكترونية حل؟

ما رأيك في إنحسار التوجه لاقتناء المجلات المطبوعة عن السابق عند النساء والكبار؟



هل ستستمرين في هوايتك من خلال اقتناء المجلات المطبوعة، وما هي خططك في المستقبل؟

# Photography

لَوْلَى لَوْلَى لَوْلَى لَوْلَى

# تشیسیشوان شانج

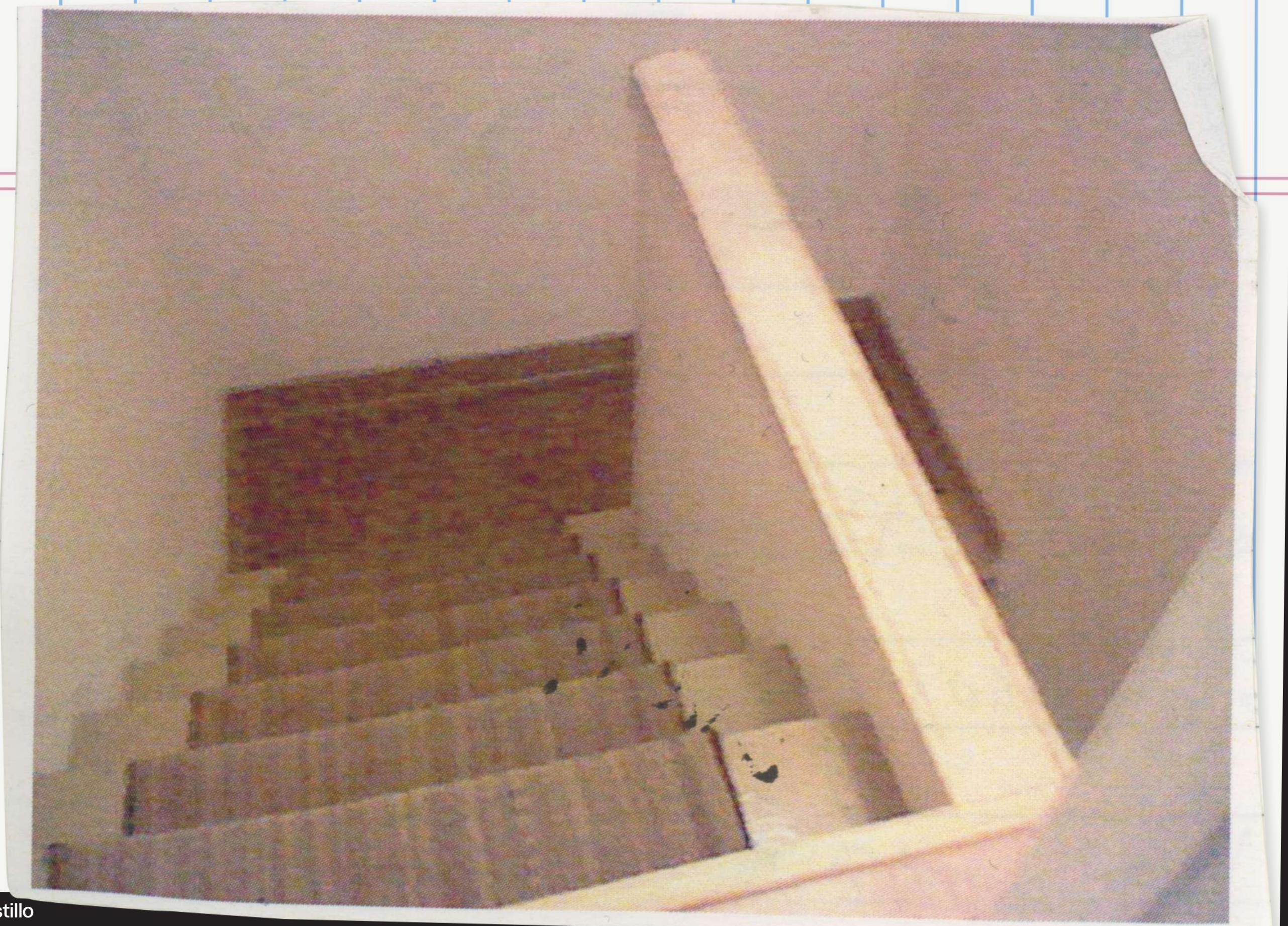


Chichuan  
Chang

Chichuan Chang

## Idris Castillo

## إدريس كاستيلو



«Closing my eyes and pressing my palms  
against my eyelids until I see Him»  
2023 / 2011

«أغلق عيني وأضع كفي على جفني  
حتى أراه»  
٢٠٢٣ // ٢٠١١

## Saeed Almasoud

## سعید آل مسعود

Photography: Saeed Almasoud

Developing: Tarek Alharbi

تصوير: سعيد آل مسعود

تحميض: طارق الحربي

2024

Nikon F6

٢٠٢٤

Nikon F6

٥٩  
59٥٨  
58

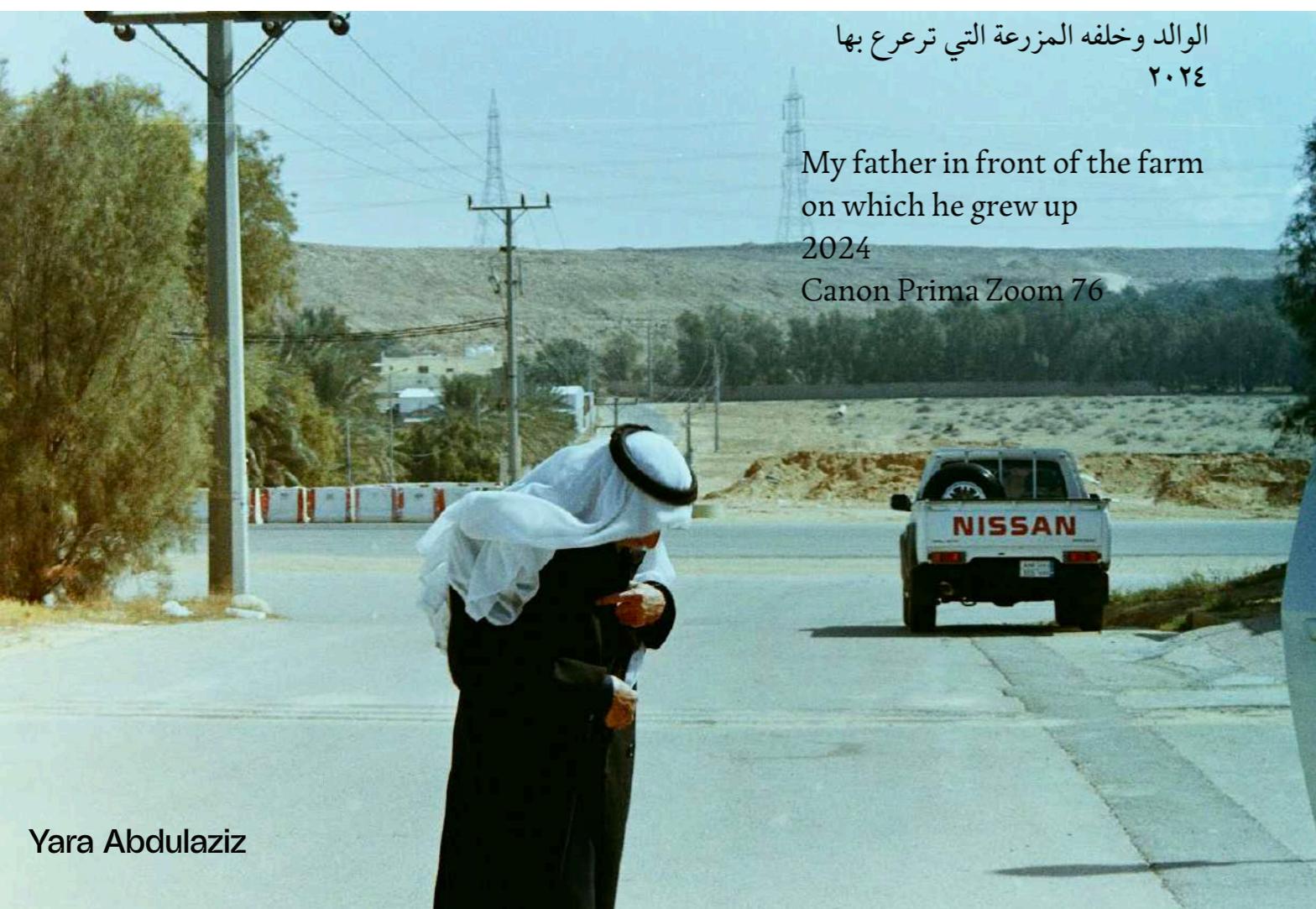
تصوير: سعيد آل مسعود  
تحميص: طارق الحربي  
٢٠٢٤  
Nikon F6

Photography: Saeed Almasoud  
Developing: Tarek Alharbi  
2024  
Nikon F6

٦١  
61٦٠  
60

Photography: Saeed Almasoud  
Developing: Tarek Alharbi  
2023  
Pentax F67

تصوير: سعيد آل مسعود  
تحميص: طارق الحربي  
٢٠٢٣  
Pentax F67

٦٣  
63٦٢  
62

# يارا عبدالعزيز

Yara  
Abdulaziz



# Fashion



شي تشي

لقاء

مِدِيْ تِشِيز

Sachiko

Mei X

٦٩  
69

٦٨  
68

يعبر العمل عن السمة الرقيقة في حي صدمات الطفولة والحنين.

تصوير: هوي دونغ

Talks about Childhood Trauma and Nostalgia.  
Photographer: Huy Duong

تصوير: هوي دونغ  
 تنسيق الأزياء: كريستوفر كونتالدي  
 عارضة الأزياء: يوككي شاو  
 مصممة الأزياء: مي تشي  
 مساعدة التصوير: دومينيكا لوكوني



Photographed by: Huy Duong  
 Styled by: Christopher Contaldi  
 Modeled by: Yuki Shao  
 Designed by: Mei X  
 Photo Assisted by: Domenica Luconi

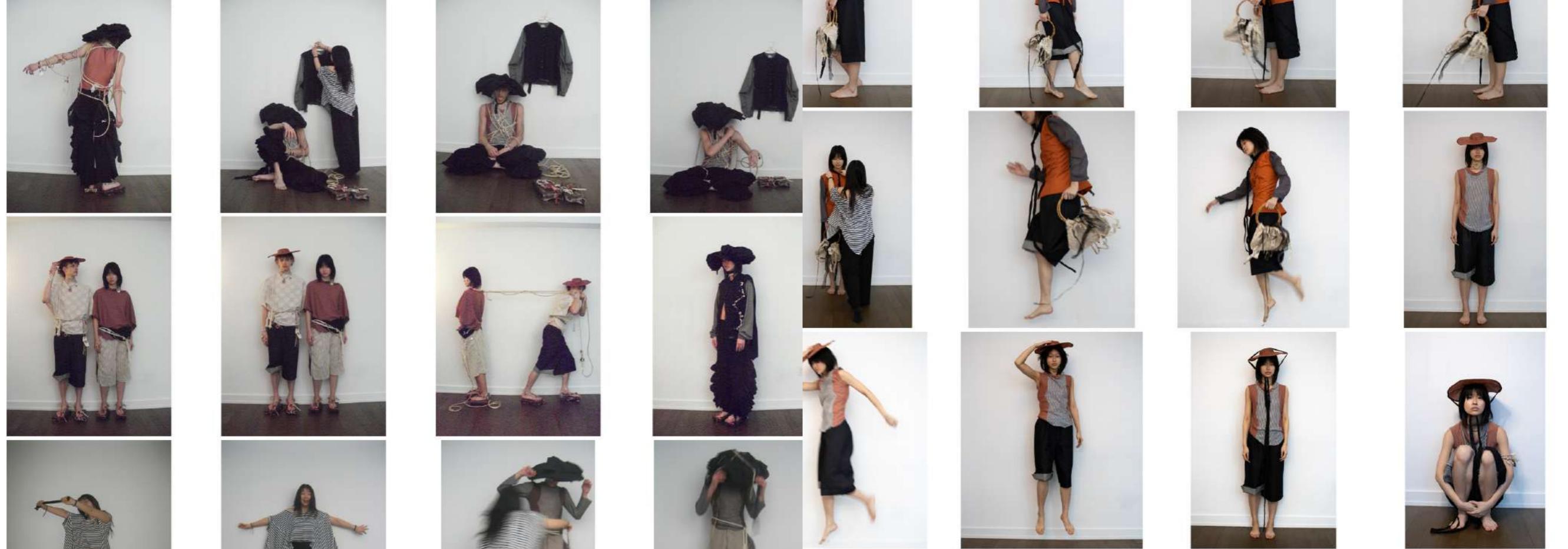


70

٧٣  
73٧٢  
72



75  
75

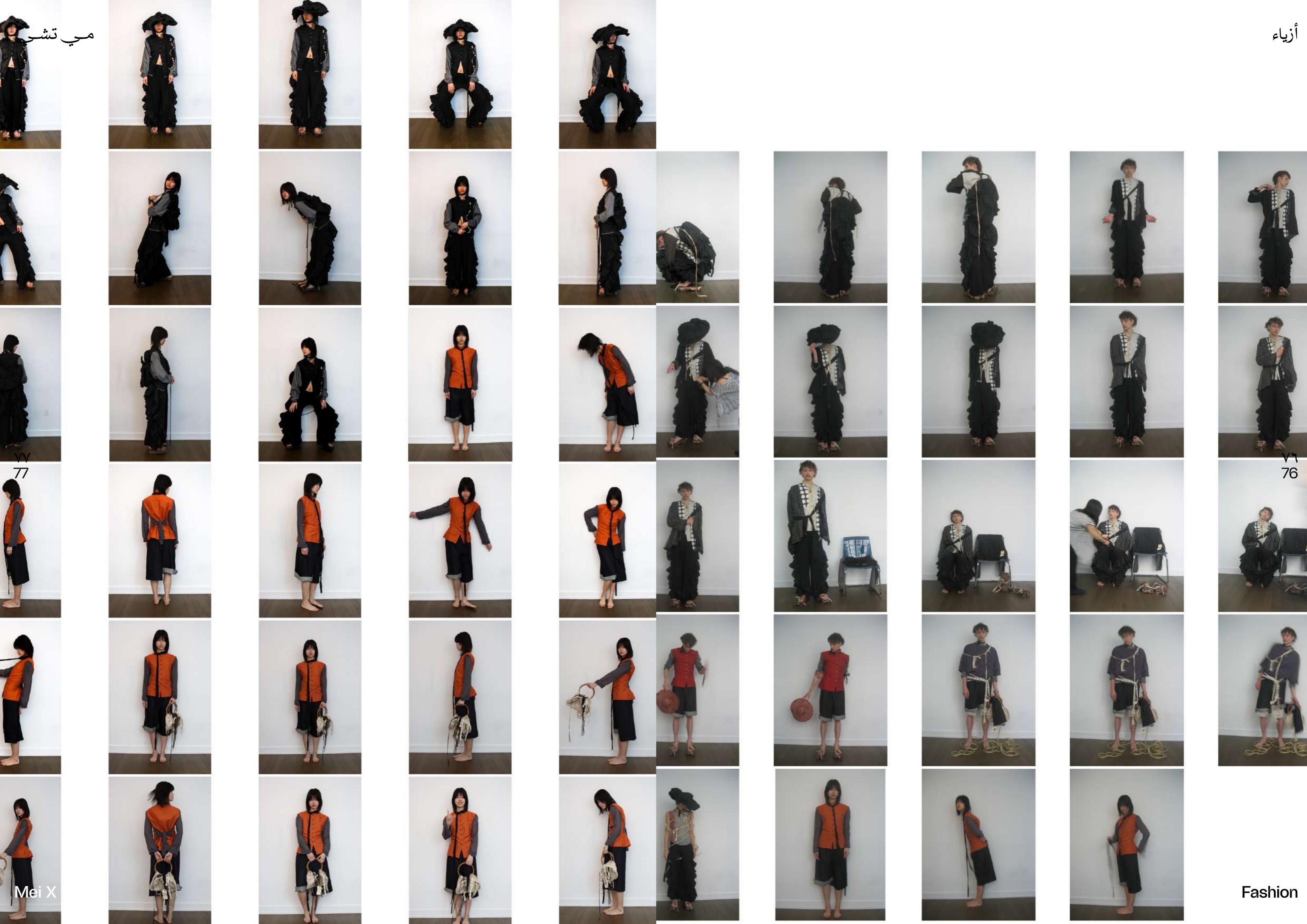


74  
74



تصوير: إدريس كاستيلو  
عارض الأزياء: كادين سويفت، تيفاني جو  
تصميم الأزياء: مي تشي  
مساعدة التنسيق: كaitlyn كيم

Photographed by: Idris Castillo  
Modeled by: Caden Swift and Tiffany Guo  
Designed b:y Mei X, Style  
Assisted b:y Kaitlyn Kim





78



79





Sachiko 2023  
 Photo by: Huy Duong  
 Modeled by: Yuki Shao  
 Designed by: Mei X  
 Set by: Andrew Hess // Christopher Contaldi

٢٠٢٣ ساتشيكو  
 تصوير: هوبي دونغ  
 عارضة الأزياء: يوكى شاو  
 تصميم الأزياء: مي تشي  
 إخراج بيئة اللقطات: أنديرو هيس // كريستوفر كونتالدي

٨٣  
83٨٢  
82

# نوستالجيا الظهرية

Afternoon  
Nostalgia

٨٤

تصوير: راما الشايع  
مساعد تصوير: يارا الشايع  
توجه إبداعي: جميلة الشهري  
أزياء: حسن بن غيث للأقمشة  
تنسيق الأزياء: خالد العلوي  
مكياج: إيمان  
عارض الأزياء: عبدالرحمن رياض  
إنتاج: ميثد  
الموقع: حسن بن غيث للأقمشة. مركز الأندلس التجاري،  
الرياض.

Photography by: Rama Alshaya  
Photography Assistant: Yara Alshaya  
Art direction: Jamila Alshehri  
Stylist: Khaled Alalawi  
Makeup: Eman  
Model: Abdulrahman Riyad  
Production: Methd  
Location: Hassan Bin Ghaith Textiles,  
Andalus Market, Riyadh



نوستالجيا بعد الظهرية

٨٥

٨٧  
87

Afternoon Nostalgia

٨٦  
86



٩١  
91٩٠  
90

٩٣  
93٩٢  
92

# Music



في عام 2016، أسس فلاد كريمر مختبر SOMA بعد النجاح مع جهاز LYRA-8. تميز هذه الشركة الابداعية بشغفها للصوت التعبيري وجودة التصميم، حيث تجمع بين الابتكار والتقنية الكلاسيكية لصناعة أجهزة التوليف. مع بيعها وعرضها على كل المهتمين.

Vlad Kreimer founded the SOMA laboratory following the success ,2016 In with the LYRA-8 device. This creative company is distinguished by its passion for expressive sound and design quality, combining innovation and classical techniques in synthesizer manufacturing, with sales and exhibitions aimed at all interested parties.

٩٧  
97

Q. Hello Vlad, we welcome you and wonder how your musical experience in Saudi Arabia has been so far?

**Vlad Kreimer:** We are here for the first time, and I must say that I personally love this country. I love the people here, and although this is not my first visit to the Arab world in general, I am truly impressed by the elements of this place and its culture. It is a highly sophisticated culture, deeply developed, with a rich and beautiful history. Therefore, it will always be a great pleasure for me to be here. As someone who also adores music and has a great passion for global music culture, the diversity abundant in this place is amazing to me. I also appreciate the emotional state of the people here, the warmth and culture of happiness. It is pure joy, smooth and expresses an inner state of welcome, which I deeply appreciate.

س. أهلاً فلاد، نحن نرحب بكم ونتساءل كيف كانت تجربتكم الموسيقية في المملكة العربية السعودية حتى الآن؟

فلاد كريمر: نحن هنا للمرة الأولى، ويجب أن أقول بأنني شخصياً أحب هذا البلد. أحب الناس هنا، ومع أنه بشكل عام هذه ليست زيارتي الأولى إلى العالم العربي، لكنني حقاً معجب بعناصر هذا المكان وثقافته. إنها ثقافة عالية جداً، متطورة بعمق، تمتلك تاريخاً غنياً وجميلاً. ولهذا سيكون دائمًا من دواعي سروري الكبير أن أتواجد هنا. بصفتي أيضاً كشخص يعشق الموسيقى ولديه شغف كبير بالثقافة الموسيقية العالمية، فإن التنوع الذي يزخر به هذا المكان مذهل بالنسبة لي. كما أنتي أقدر الحالة العاطفية للناس هنا، الدفء وثقافة السعادة، إنها سعادة ندية، تبدو سلسة بدون تكلف وتعبر عن حالة ترحيب داخلية، أقدر ذلك بعمق.

# معلم سوما



Soma Laboratory

٩٦  
96

أشكال التعبير الذاتي أيضًا. يسمح لي باستخدام أذني ومهاراتي لإنشاء شيء ذو معنى. مع أنه وللأسف شخص عادي لدى فقط ٢٤ ساعة في اليوم. يتطلب الأداء المتمكن الكثير من الوقت، والتمارين، والتأليف، وتنظيم الحفلات، والسفر.

إذا كنت ترغب في الأداء بشكل احترافي، عليك أن تدرس نفسك تماماً. لا يمكنك فقط قضاء ساعة في الأسبوع وتعتبره كافياً. إنه عن إتقان النفس والاستعداد لتقديم شيء استثنائي على المسرح. ونظرًا لأنني لا أحب القيام بنصف الأمور، كان علي أن أضع الأداء جانباً في الوقت الحالي.

Q. This is a wonderful philosophy... blending cultures to create your own expressive form. Our question from this perspective is, do you play yourself?

Vlad Kreimar: I was a professional musician before founding SOMA. Now, my engineering work takes up most of my time. However, I found that being a sound engineer is also a form of self-expression. It allows me to use my ears and skills to create something meaningful. But unfortunately, as an ordinary person, I have

24 Only hours in a day Proficient performance requires a lot of time, practice, composition organizing concerts, and traveling. If you want to perform professionally, you have to fully dedicate yourself. You can't just spend an hour a week and consider it enough. It's about mastering oneself and being ready to deliver something exceptional on stage. And since I don't like doing things halfway, I had to put performance aside for the time being.



Q. What are the other musical influences that have shaped you?

Vlad Kreimar: Much of traditional national music is part of my artistic foundation, including Arab, Indian, and African music. They all are significant parts of my musical education. Alongside iconic British bands like King Crimson, The Doors, and Radiohead. I am also fascinated by European artists like Björk. On the other side of the world, I also explore Japanese «post-modern» artists like Kyary Pamyu Pamyu.

I love to draw inspiration from elements of these cultures to create my own blend. This is my approach to music: starting from one genre, learning from many, and merging them into something new.

س. هذه فلسفة رائعة... دمج الثقافات لإنشاء شكل تعبيري خاص بك، سؤالنا من هذا المنطلق هل تقوم بالعزف بنفسك؟

فلا德 كريمر: كنت في السابق عازفًا محترفًا قبل أن أقوم بتأسيس سوما. الآن عملي الهندسي يأخذ جل وقتي. لكنني وجدت أن كوني مهندس صوت هو شكل من

Q. What is the inspiring thing you want to share about music and culture here?

Vlad Kreimar: I want to emphasize that this region truly possesses a deep sense of emotional warmth and creativity. Whether in music, history, or the joyous culture, all of it in itself is a great source of inspiration.

س. ما هي التأثيرات الموسيقية الأخرى التي شكلتك؟

فلا德 كريمر: الكثير من الموسيقى الوطنية التقليدية هي جزء من أساسي الفني، وأيضاً الموسيقى العربية والهندية والأفريقية. كلها تعد أجزاء كبيرة من تعليمي الموسيقي. جنباً إلى جنب مع الفرق البريطانية الأيقونية مثل كينج كريمسون، وذا دورز، وراديوهيد. كما أنتي أعجب بالفنانين الأوروبيين مثل بي بي شميدت. من الجانب الآخر للعالم، أستكشف أيضاً الفنانين اليابانيين "البوست مودرن" مثل كاري باميرو باميرو.

أحب أن أستلهم عناصر من هذه الثقافات لإنشاء مزيجيي الخاص. هذا هو هاجسي في الموسيقى: البدء من نوع واحد، والتعلم من العديد، ودمجها في شيء جديد.

س. هل لديك اهتمام سابق بالموسيقى العربية؟ وهل تسمع إلى أي مسيقيين عرب؟

فلا德 كريمر: نعم، أستمع إلى الموسيقى العربية، على الرغم من عدم اتقاني للأسماء بشكل جيد. غالباً ما كنت أستمع إلى محطات الموسيقى التقليدية التي تأتي من الشرق، مثل راديو «جولها»، وقبل ذلك، كنت أستمتع بفرقة «راديو درويش»، إنها ليست فرقة موسيقية فحسب، بل أيضًا راديو إذاعي توقف عن العمل منذ 5 سنوات. لقد كانوا واحدة من أولى المحطات الدولية التي تبث في وقت متأخر من الليل. كانوا رواداً في هذه الصناعة. من حيث تعدد الأنواع، لدى اهتمام بالموسيقى التركية الشعبية أيضًا، خصوصاً من السبعينيات. على الرغم من أنها في صيتها ليست مباشرة موسيقى عربية، إلا أنها تشتهر في روابط ثقافية. في الموسيقى العربية هناك الفنانون مثل فيروز والأخوان رحابي هم علامات فارقة.

Q. Have you had any previous interest in Arab music? Do you listen to any Arab musicians?

Vlad Kreimar: Yes, I listen to Arab music, although I am not very good at remembering names. I often listen to traditional music stations coming from the East, such as «Golha Radio.» Before that, I used to enjoy the band «Radio Darwish». It is not a band but also network radio that stopped to work about 5 years ago. They were one of the first international stations to broadcast late at night. They were pioneers in this industry. In terms of diversity, I am interested in Turkish folk music as well, especially from the seventies. Although it is not directly Arabic music, it shares cultural links. In Arab music, there are artists like Fairuz and the Rahbani Brothers who are significant figures.

س. ما هو شيء الملهم الذي ترغب في مشاركته حول الموسيقى والثقافة هنا؟

فلا德 كريمر: أريد تأكيد أن هذه المنطقة تمتلك حقاً شعوراً عميقاً بالدفء العاطفي والإبداع. سواء كان ذلك في الموسيقى، التاريخ، أو ثقافة البهجة، كل ذلك بحد ذاته يعد مصدر إلهام كبير.

Q. So, did you teach yourself music and engineering? Or do you have academic training?

**Vlad Kreimar:** It's a mix of both. As a musician, I primarily taught myself. I relied on knowledge from books and effectively used the internet. Although I had teachers, it was mainly about short, specific guidance rather than long-term teaching. In engineering, I have some formal training, but it seems limited - perhaps ten courses, a small part of what I know now. Most of my knowledge comes from self-learning and practical experience.

س. لابد أن هذا كان تحدياً كبيراً، ما كان أصعب جزء في التحول من موسيقي إلى مبتكر لآلات التوليف؟

**فلا德 كريمر:** كان بالتأكيد اتجاه حاد للتعلم. حوالي 15% من الوقت يستغرق في تصميم الآلة، ولكن 85% يتراكم في جعلها مناسبة للإنتاج الصناعي. يشمل ذلك خلق بنية تصنيعية موثوقة وضمان عمل كل شيء بسلامة ضمن حدود الصناعة المعاصرة ومتطلبات السوق.

بالنسبة لنا الجودة والجدية أمر أساسي، تم بناء آلاتنا لتلodium. في الواقع لا يوجد لدينا حتى قسم إصلاح. إذا حدث خطأ ما - وهو نادر - يكون من الأسهل في كثير من الأحيان استبدال الآلة بالكامل.

Q. It must have been a significant challenge. What was the most challenging part of transitioning from a musician to an innovator of synthesizer instruments?

**Vlad Kreimar:** It was definitely a steep learning curve. About 15% of the time is spent on designing the instrument, but 85% is focused on making it suitable for industrial production. This includes creating a reliable manufacturing structure and ensuring everything works smoothly within the bounds of contemporary industry and market requirements.

the traditional chromatic scale. Hence all my instruments are microtonal, not using any standard piano keyboard. Initially, I built the equipment for personal use as a musician. Then I uploaded a home video online. I had no professional promotion - just a personal page with about 500 followers, mainly friends. But fortunately, the video gained significant traction. I started receiving messages from people all over the world, asking me to create instruments for them. At that moment, I realized that this could be a meaningful endeavor and decided to devote myself to developing it further.

س. هل كان لديك أي تجربة هندسية رسمية في ذلك الوقت؟

**فلا德 كريمر:** ليس حقاً. لم يكن لدي أي تجربة مهنية في الهندسة. حتى أنتي لم أكن أعرف كيفية إنشاء رسومات للمصانع.

Q. Did you have any formal engineering experience at that time?

**Vlad Kreimar:** Not really. I had no professional experience in engineering. I didn't even know how to create factory drawings.

س. إذا، هل تعلمتن بنفسك الموسيقى والهندسة؟ أم أن لديك تدريب أكاديمي؟  
**فلا德 كريمر:** إنه مزيج من الحالتين. كموسيقي، تعلمتن بنفسك بشكل رئيسي. اعتمدت على المعرفة من الكتب واستخدام الإنترنت بفعالية. على الرغم من أنني كان لدي معلمين، كان الأمر يتعلق بشكل رئيسي بالتجويم القصير والمحدد بدلاً من التعليم على المدى الطويل. في الهندسة، لدى بعض التدريب الرسمي، ولكنه يبدو ضئيلاً - ربما 10 دورات، جزء صغير من ما أعرفه الآن. معظم معرفتي تأتي من التعلم الذاتي والتجربة العملية.

موسيقاي. سافرت إلى الهند ودرست الموسيقى الكلاسيكية الهندية. وقعت في حب العروض الميكروتونية. الطريقة التي يعالجون بها الموسيقى، مركزين على الدقة في توزيع النغمة الواحدة... إنها ساحرة.

في الموسيقى الهندية، والمثل في ثقافتكم، يمكن أن تكون النغمة الواحدة قطعة فنية بكمالها. الطريقة التي يمارس بها الخير نغمة واحدة تميزه عن المبتدئ. أردت أن أدمج هذه الفلسفة في عملي. ومع ذلك، للقيام بذلك، كان علي أن أبتعد عن المقياس الكروماتي التقليدي. لذلك جميع آلاتي ميكروتونية، لا تستخدم أي منها لوحة مفاتيح البيانو القياسية.

في البداية بنيت المعدات للاستخدام الشخصي كموسيقي. ثم قمت بتحميل فيديو منزلي على الإنترنت. لم يكن لدى ترويج احترافي - فقط صفحة شخصية يوجد فيها 500 متابع، يتألفون بشكل رئيسي من الأصدقاء. ولكن لحسن الحظ، لقى الفيديو رواجاً كبيراً. بدأت بتلقي الرسائل من الناس في جميع أنحاء العالم، يطلبون مني إنشاء الآلات لهم. في تلك اللحظة أدركت أن هذا يمكن أن يكون عملاً ذو معنى وقررت أكرس نفسي لتطوير بشكل أعمق.

Q. Can you tell us about how it started for you in inventing musical instruments?

**Vlad Kreimar:** Of course. It's an interesting story. Initially, it may seem strange, but I did not intend to start a company producing synthesizer devices. At that time, I was a musician and a sound producer. But a 2010 I felt the need for something new in my music. I traveled to India and studied classical Indian music. I fell in love with microtonal performances. The way they treat music, focusing on precision in the distribution of each note... it's enchanting. In Indian music, as well as in your culture, a single note can be a complete piece of art. The way an expert practices a single note distinguishes them from a beginner. I wanted to incorporate this philosophy into my work. However, to do so, I had to move away from

س. هذا جدير بالإعجاب، وضع الجودة والاحتراف فوق كل شيء. هل تعتقد أنك ستعود إلى تقديم العروض يوماً ما؟

**فلا德 كريمر:** ربما، إذا سمح الوقت. في الوقت الحالي، أركز على تنمية الإبداع ودعم الفنانين الآخرين، وتحسين مهاراتي كمهندس.

Q. This is admirable, placing quality and professionalism above everything. Do you think you will return to performing shows someday?

**Vlad Kreimar:** Perhaps, if time allows. At the moment, I focus on nurturing creativity, supporting other artists, and improving my skills as an engineer.

س. ما هي أول آلة موسيقية قمت بإنشائها؟

**فلا德 كريمر:** كانت آلة الـ Lyra-8. يمكنك رؤيتها على الطاولة هناك.

Q. What was the first musical instrument you created?

**Vlad Kreimar:** It was the Lyra-8. You can see it on the tab over there



س. هل يمكنك أن تخبرنا عن كيف بدأ الأمر لديك في ابتكار الآلات؟

**فلا德 كريمر:** بالطبع. إنها قصة مثيرة للاهتمام. في البداية، قد يبدو ذلك غريباً، ولكن لم يكن لدى نية لبدء شركة تنتج أجهزة توليف.

في تلك الفترة، كنت موسيقىً ومنتجاً صوتيًّا. ولكن مع حوالي عام 2010، شعرت بحاجة لشيء جديد في

Pipe» - to give people like me a chance to explore their sound in an artificial and diverse way.

س. إذاً تجعل آلة «بایب» الغناء متاحاً للجميع؟

**فلاد كريمر:** بالضبط! إنها تسمح لأي شخص بإنشاء أصوات بعنصرين وقوام فريدة. الكثير من العازفين قد تبنوا هذه الآلة. على سبيل المثال، هناك موسيقي أمريكي، «لورد بلوبوي»، الذي كرس تقريراً مسيراً له المهنية بالكامل للأداء باستخدام آل «بایب». على الرغم من أنها ليست آلة شائعة مثل آلة «الليرا-8»، إلا أن لديها جمهوراً مخلصاً. بحيث يعتبرها العديد من الموسيقيين جزءاً أساسياً من تعبيرهم الإبداعي.

Q. So, does the «Pipe» make singing accessible to everyone?

**Vlad Kreimars:** Exactly! It allows anyone to create sounds with unique elements and textures. Many musicians have adopted this instrument. For example, there is an American musician, Lord Blobbie, who dedicated almost his entire career to performing using The PIPE. Although it is not as common a device as the «LYRA-8», it has a loyal following. Many musicians consider it an essential part of their creative expression.



Q. Let's move on to your second creation, the «Pipe.» What is the idea behind creating this instrument?

**Vlad Kreimars:** The «Pipe» is a sound processor device with a built-in contact microphone. It enables unique manipulation of sound in a completely different way.

For example, one of the artists in our exhibition yesterday used the «Pipe» while singing. The contact microphone linked to the device captured vibrations and details, providing sounds that standard microphones simply cannot produce.

س. ما الذي يجعل الغناء على هذه الآلة فريداً؟  
**فلاد كريمر:** إنه حساس للغاية للتوجيه. على عكس الميكروفونات القياسية التي تلتقط صوتك بشكل متتسق بغض النظر عن الزاوية، يتفاعل الميكروفون الاتصال على حتى مع أصغر التغييرات في الوضع. هذا يغير الصوت بشكل كبير ويسمح له بأن يصبح أداة فنية بذاته. دائماً حلمت بأن أكون مغنية، ولكنني لست جيداً بشكل خاص في ذلك. وبدلاً من من الاستسلام للأمر فكرت في صنع جهاز توليف يحل المشكلة. هذا هو السبب وراء تصميم آلة «بایب» - لإعطاء الناس مثلية فرصة لاستكشاف صوتهم بطريقة اصطناعية ومتعددة.

Q. What makes singing on this instrument unique?

**Vlad Kreimars:** It is extremely sensitive to direction. Unlike standard microphones that capture your voice consistently regardless of the angle, the contact microphone reacts even to the slightest changes in position. This significantly alters the sound and allows it to become an artistic tool in itself. I have always dreamed of being a singer, but I am not particularly good at it. Instead of giving up, I thought of creating a synthesizer that solves the problem. That's the reason behind designing

3000 years. It was a kind of mysterious and magical drink - something that bestows knowledge and takes you to deeper realms of existence magical drink - something that bestows knowledge and takes you to deeper realms of existence.

س. إذاً، هل هو ما يعادل أسطورة الإكسير الخيميائي في الفيديك؟

**فلاد كريمر:** من ناحية ما، نعم. ومع ذلك، الكيمياء الخيميائية هي تطور أحدث بكثير في الثقافة الأوروبية. تسبقها ثقافة الفيديك بآلاف السنين. بينما هناك تشابهات، يتجدز سوما في تقليد أكثر قدماً وروحانية.

Q. So, is it equivalent to the legend of the alchemical elixir in Vedic culture?

**Vlad Kreimars:** In a way, yes. However, alchemical chemistry is a much more recent development in European culture. It is preceded by Vedic culture by thousands of years. While there are similarities, SOMA is rooted in a more ancient and spiritual tradition.

س. لنتقل إلى إيداعك الثاني، آل «بایب». ما فكرة وراء إنشاء هذه الآلة؟

**فلاد كريمر:** آل «بایب» هو جهاز معالج للأصوات بـميكروفون اتصال مدمج. يمكن بـطريقة فريدة تماماً التلاعب بالصوت.

على سبيل المثال، استخدم أحد الفنانين في معرضنا أمس «بایب» أثاء الغاء، الميكروفون الاتصال المرتبط بالآلية التقط الاهتزازات والتفاصيل، مما قدم أصواتاً لا يمكن للميكروفونات القياسية إنتاجها ببساطة.



س. كيف تمكنت من بناء شركة عالمية من الصفر؟

**فلاد كريمر:** كانت عملية مكثفة، ولكن كنت أتلقي المساعدة من أشخاص رائعين يشاركوني نفس الشغف. على سبيل المثال، ريجينا فولكوفا، التي بدأت هذه المحادثة معكم، هي جزء من فريق سوما.

نحن فريق من الأفراد ذوي الروح المتشابهة الذين يحبون الموسيقى بشكل عميق. إنها شغف مشترك يدفعنا لتكريس حياتنا للمساهمة في شيء ذو معنى في ثقافة الموسيقى العالمية. كانت هذه الوحدة والرؤية الأساسية لبناء سوما إلى ما هي عليه اليوم.

Q. How did you build a global company from scratch?

**Vlad Kreimars:** It was an intense process, but I received help from wonderful people who share the same passion. For example, Regina Volkova, who started this conversation with you, is part of the SOMA team. We are a team of individuals with similar spirits who deeply love music. It's a shared passion that drives us to dedicate our lives to contributing something meaningful in the world music culture. This unity and core vision were fundamental in building SOMA to what it is today.

س. ما الذي ألهم اختيار اسم «سوما»؟

**فلاد كريمر:** يأتي الاسم من أول حروف كلمة «Sound Machines». ولكن له أيضاً ارتباطاً أعمق. «سوما» هو مشروب قديم من ثقافة الفيديك، يذكر في نصوص تعود إلى 3000 عام. كان نوعاً من المشروبات الغامضة والسحرية - شيء يمنح المعرفة ويوصلك إلى عوالم أعمق من الوجود.

Q. What inspired the choice of the name «SOMA»?

**Vlad Kreimars:** The name comes from the first letters of the phrase «Sound Machines.» But it also has a deeper connection. «SOMA» is an ancient drink from Vedic culture, mentioned in texts dating back

## Q. Can you tell us more about the Flux?

**Vlad Kreimar:** The Flux is what I consider as the twenty-first-century violin. It is entirely devoid of adaptation, allowing you to play any note with astonishing expression. It is designed to allow the musician to flow smoothly through the sounds, representing the true power of synthesis. Synthesis is not just about accumulating samples - it is about smoothly and precisely changing the feel to create something entirely new. The Flux combines the expressive playing method of the violin with infinite synthesis possibilities. You can manipulate sounds and work with sounds and touches in ways no other sound machine can achieve. It is the machine I have been playing a lot recently because I am still improving it.

## س. أين يقع مقر عملكم؟

**فلاد كريمر:** تصنيعنا في بولندا، ووحدتنا التجارية مقرها هناك أيضاً. ومع ذلك تطويرنا وجزء من فريق الإدارة موجود في روسيا. نحن فريق دولي، مع أعضاء من الولايات المتحدة وأوكرانيا والمملكة المتحدة وغيرها من البلدان. هذا التنوع يساعدنا على إحضار مجموعة واسعة من وجهات النظر إلى عملنا.

## Q. Where is your workspace located?

**Vlad Kreimar:** Our manufacturing is in Poland, and our business unit is also based there. However, our development and part of the management team are in Russia. We are an international team, with members from the United States, Ukraine, the UK, and other countries. This diversity helps us bring a wide range of perspectives to our work.

## س. أي منتج من سوما أقرب إلى قلبك؟

**فلاد كريمر:** هذا مثل أن تسأل والدين أي طفل يحبون أكثر (يضحك).... ولكن على عكس تربية الأطفال، إن صنع الآلات الموسيقية عملية قابلة للتحكم بشكل أكبر وأعترض لهم جميعاً كما هم. مع ذلك لدى فكرة معينة وهي أن الآلة الأقرب إلى قلبي دائمًا هي تلك التي أعمل عليها حالياً. في الوقت الحالي، هذه الآلة هي الفلكس.

## Q. Which SOMA product is closest to your heart?

**Vlad Kreimar:** This is like asking parents which child they love the most (laughs)... But unlike raising children, making musical instruments is a more controllable process, and I cherish them all as they are. However, I have a specific idea that the machine closest to my heart is always the one I am currently working on. Currently, this machine is the «Flux».



## س. هل يمكنك أن تخبرنا المزيد عن الفلكس؟

**فلاد كريمر:** الفلكس هو ما أعتبره كما يمكن أن أسميه كمان القرن الواحد والعشرين. إنه خالٍ تماماً من التكيف، مما يتيح لك العزف على أي نغمة بتعبير مذهل. تم تصميمه للسماع للمؤدي الموسيقي بالتدفق بسلاسة من خلال الأصوات، وهو ما يمثل القوة الحقيقة للتوليف. التوليف لا يتعلق بمجرد تراكم العينات - بل يتعلق بتغيير الاحساس بسلاسة وبدقة لخلق شيء جديد تماماً. يجمع الفلكس بين طريقة العزف المعاصرة للكمان مع إمكانيات التوليف اللاتهائية. يمكنك تعديل الأصوات والعمل مع الأصوات واللمسات بطرق لا يمكن لأي آلة صوتية تحقيقها. إنها الآلة التي كنت أعزف بها بشكل كبير في الآونة الأخيرة لأنني لا زلت أقوم بتحسينها.

اللازمة أمر صعب. في سوما فريقنا متعدد الوظائف وذوي مهارات عالية. لسنا شركة كبيرة تضم 200 شخص يقومون بمهام محددة، لذلك أعضاء فريق الإدارة والإبداع في فريقنا محترفون متعدد الأبعاد. أنا فخور للغاية بهم، إنهم كنز مثل منتجاتنا.

## Q. What is the most challenging thing you face as an artist and creator?

**Vlad Kreimar:** The most challenging thing? The work itself. Finding time for relaxation, it's an almost impossible task. I've been trying to find a solution to that over the past five years. For example, creating something complex like the «Pulsar-23» device requires immense effort. A device like that involves tens of thousands of complex connections - intersections in the code, circuits, and interface. Each one requires absolute precision. A small mistake, especially if repeated, can lead to an unstable or non-functional machine. Addressing these issues presents a continuous struggle.

Additionally, I never wanted to just replicate existing machines. Instead, I focus on pushing boundaries and developing new ideas. I believe we are still at the bottom of music possibilities. We discover something new every year... It's just the beginning. Another challenge is building a great team. The team is the most valuable asset of any entity. Finding the right individuals who can work efficiently, understand the vision, and possess the necessary skills is difficult.

In SOMA, our team is multidisciplinary and highly skilled. We are not a large company with 200 people performing specific tasks, so members of our management and creative teams are multidimensional professionals. I am extremely proud of them; they are a treasure like our products.

س. يبدو أن آلاتك ليست فقط أدوات بل ممكّنات لأبعاد وأمكانيات موسيقية جديدة؟

**فلاد كريمر:** هذا هو الهدف. أريد إنشاء أجهزة تلهم الناس لاستكشاف عوالم جديدة من الصوت والموسيقى. سواء كان الأمر يتعلق باللير-8 أو «بایپ»، كل آلة مصممة لفتح عالم من الإمكانيات للفنان.

## Q. It seems that your instruments are not just tools but possibilities for new dimensions and musical capabilities?

**Vlad Kreimar:** Thats the goal. I want to create devices that inspire people to explore new worlds of sound and music. Whether it's the LYRA8 or the «Pipe», each instrument is designed to open a world of possibilities for the artist.

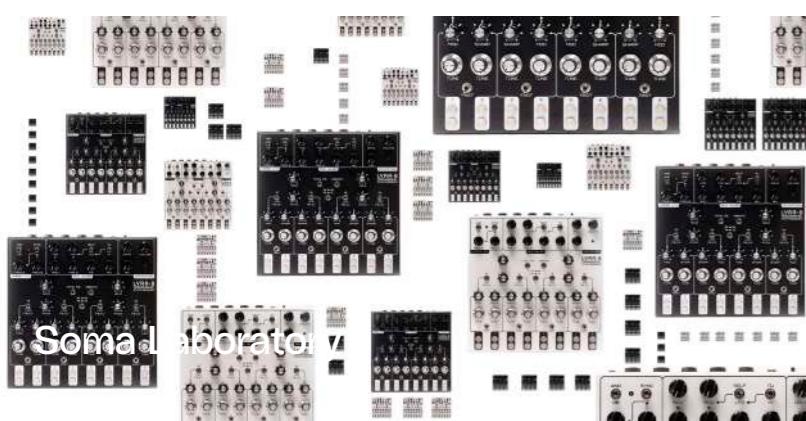


## س. ما هو أصعب شيء تواجهه كفنان ومبدع؟

**فلاد كريمر:** الشيء الأصعب؟ عملي نفسه. العثور على وقت للراحة، إنها مهمة مستحيلة تقريباً، لقد كنت أحاول أن أجد الحل لذلك على مدى الخمس سنوات الماضية. فمثلاً عملية إنشاء شيء معتقد، مثل آلة «البلسار»، تتطلب جهداً هائلاً. جهاز مثل هذا ينطوي على عشرات الآلاف من الاتصالات المعقّدة - تقاطعات في الشيفرة، والدوائر، والواجهة. كل واحدة تتطلب دقة مطلقة. خطأ صغير، خصوصاً إذا تكرر، يمكن أن يؤدي إلى آلة غير مستقرة أو غير قابلة للعمل. تصحح هذه المشاكل يمثل صراعاً مستمراً.

بالإضافة لم أرد أبداً مجرد نسخ الآلات الموجودة بالفعل. بدلاً من ذلك، أركز على دفع الحدود وتطوير أفكار جديدة. أعتقد أننا ما زلنا في قاع إمكانيات الموسيقى.

كل عام نكتشف شيئاً جديداً... إنها مجرد البداية. تحدي آخر هو بناء فريق رائع. الفريق هو أثمن ما يملكه أي كيان. العثور على الأفراد المناسبين الذين يمكنهم العمل بكفاءة، وفهم الرؤية، وتملك المهارات



س. بالنسبة لآلية الفلكس، متى يمكن توقع خروجها للنور؟

**فلا德 كريمر:** ما زالت الآلة بالفعل قيد التطوير، وللأسف فقد فقدت أوراق خططي الأصلية لها عن طريق المطار في رحلتي إلى هنا في إحدى المطارات! لكتني متفائل بأنهم سوف يعودون حقائب قريباً. إذا تمت الأمور على ما يرام، ينبغي أن نتمكن من عرضها خلال العام القادم هنا في مؤتمر XP. لنكن متفائلين!

كما نرى أن مرحلة الإنتاج قد اكتملت وآلية الفلكس أصبحت متاحة بالفعل للشراء. يمكنكم معرفة المزيد على موقعنا الإلكتروني: [somasynths.com](http://somasynths.com)

Q. Regarding the Flex machine, when can we expect its release?

**Vlad Kreimar:** The machine is still under development. If things go well, we should be able to showcase it to the world within the next year. And we planned to demonstrate FLUX here at the XPMF, but the airline lost my luggage during the connection, and it was exactly the Flux. I hope they will find and return my things as soon as possible. Let's stay optimistic!

As we can see, the production stage is completed, and the FLUX is already available for purchase, you can learn more on SOMA website [«somasynths.com»](http://somasynths.com).

س. برأيك كيف تحوال العثور على توازن جيد بين الإنسانية والتكنولوجيا؟

**فلا德 كريمر:** يشكل عام بدأ التكنولوجيا في قتل رونا، قتل قيمنا، إبداعنا، طريقة تفكيرنا، قيمتنا ككائن. لماذا نحتاج للقيام بشيء إذا كان يمكن فعل كل شيء بواسطة الآلات؟ لهذا أنا هنا أسعى لبناء نظرية جديدة خالفة بين التكنولوجيا والإبداع. أحياول العثور على توازن جيد، اتصال جيد. لأنني أعتقد أن أحد أهم المواجه في العالم المعاصر هو التواصل: كيف نتواصل مع بعضنا البعض. إنه بحث متكمال، وليس مجرد تحضير وتنفيذ.

Q. In your opinion, how do you try to find a good balance between humanity and technology?

**Vlad Kreimar:** In general, technology has started to kill our spirit, our values, our creativity, our way of thinking, our worth as beings. Why do we need to do something if everything can be done by machines? That's why I'm here striving to build a new creative theory between technology and creativity. I try to find a good balance, a good connection. Because, in my opinion, in the contemporary world, one of the most important topics – is a connection: how we contact each other. It is complete research, not just planning and executing.

س. ما هي الآلة التي يفضل أن يعزفها فريقك بشكل أكثر، نحو معرفة الآلة الأكثر رواجاً بالنسبة لكم؟

**فلا德 كريمر:** بالنسبة لنا الإبداع الأكثر هو ما يولد شغفنا لكل آلة. ولكن أعتقد أن الأكثر استعمالاً هي آلة «تيرا» مع «بالسار ٢٣» وهناك أيضاً آلة «فلكس»، فهي مهمة للغاية، و«كوسموس» أصبحت حديثاً على نطاق عالمي، وهي لا تزال القطعة الأكثر مبيعاً بشكل عام.

Q. What is the machine that your team prefers to play the most, we are trying to understand the most popular machine for you?

**Vlad Kreimar:** For us, the most creativity is what ignites our passion for each machine. But I think the most used one is the «Terra» machine with the «Pulsar-23» and there is also the «Flux» machine, it is very important, and the «Cosmos» has become globally talked about, and it is still the best-selling piece in general.



س. ما هي رؤية المستقبل لسوما؟

**فلا德 كريمر:** من الصعب قول ذلك. إنه استكشاف. لأنه بالفعل لم تكن هناك خطة على مدى العقد الفائت. ولكن كوني نقطة مرجة وقائد لسوما، أنا أحاب... قد يبدأ الأمر ساذجاً قليلاً، ولكن أعتقد أنه صحيح لأي شخص مثلي، لهذا أحاب في كل مرحلة جهاز توليف مثالي، وأستكشف بطرق متعددة، إمكانيات مختلفة في كل مرحلة. أرى كيف يعمل، كيف يمكن للموسيقيين أن يعزفوا عليه، كيف يتعاملون مع معطيات كل آلة، وأقوم بخطوات جديدة، وهذا ما يجعلني راضياً جداً عن مسيرتي مع هذه الآلات. فمثلاً آلةنا «لوكس»، تعد مصنوعة للموسيقى الأكademie. إنها مهمة صعبة حقاً. لأن الموسيقى الأكademie تتطلب الكثير. يجب أن توفر مجموعة كبيرة جداً من الإمكانيات. ويجب أن تكون دقيقة جداً في كل جانب من جوانب ميزاتها. وأعتقد أننا قمنا بذلك بشكل جيد تماماً. في الوقت الحالي أرسلنا بعض النسخ منها إلى روما. حيث يقوم ببنائها مؤلفون موسيقيون مهمنون. دعونا نرى متى ستبدأ المبيعات. ولكن العروض والردود التي رأيناها حتى الآن تسير بسلامة. إنها المرة الأولى عندما يبدأ المؤلفون والموسيقيون المحترفين على مستوى عالي باستخدام «فلكس» على الفور كأداة رئيسية في عملهم. وهناك أيضاً آلة «اللايرا»، التي بدأت بالفعل بعض صناعات السينما في استخدامها.

Q. What is the future vision for SOMA?

**Vlad Kreimar:** It is hard to say. It is exploration. As there was no plan over the past decade, but being a reference point and a leader for SOMA, I try... It might sound a bit naive, but I believe it's true for anyone like me, so I try each time to build a perfect synthesis device and explore in various ways, different possibilities each time. I see how it works, how musicians can play on it, how they deal with the data of each machine, and I take new steps, and that makes me very satisfied with my journey with these machines.

س. كيف تمكنت من إيجاد طريقة سلسة لعزف الموسيقى؟ وما هي الفكرة وراء جعل آلات سوما سلسة بالعزف عليها للجميع؟

**فلا德 كريمر:** إنه سؤال مثير للاهتمام، في الحقيقة أعتقد أن هناك درجات لاتقان كل آلة جزئياً، وهي تستغرق الكثير من الوقت للتعلم. لأن الأشياء التي لا تكرّس لها الكثير من الوقت، بالطبع لن يكون لها قيمة في حياتك. لذا يمكن أن ينظر إليها على أنها صعوبة عالية، ولكنها ليست صعوبة محددة، بل هي انضباط. إذا كنت ترغب في العزف، فإنك تتضيّن في نفسك. إنها نوع من التأمل والنشاط الروحي. عندما تتعلم كيف تعرف الآلة بشكلها الحالص، فإنك تتقن نفسك. بعد الانتهاء من تعلمك، ستصبح شخصاً آخر ونظرتك لها ستختلف، إنه أمر مهم للغاية. لذا نحن نقدم مثل سهيل المثال «بالساز ٢٣»، يمكن أن تكون آلة توليدية ذاتية. تستطيع من خلالها توليد إيقاعات أثناء العزف، بشكل رائع باستجابة سريعة جداً. وفي الجانب المقابل على سهيل المقارنة، هناك «الناري التقليدي» الذي يجب عليك تعلم كيفية العزف عليه مراراً حتى تتمكن من استعماله. ما نحاول فعله في آلاتنا يتلخص في فكريتين من التعليم. الأول هو كيفية اتقان الموسيقى، والثانية هي السلامة والاندماج مع الخصائص الفيزيائية. لذا إذا بدأت في العزف على الآلات الورقية الاعتيادية، بعد أسبوع ستحصل على ألمٍ بأصابعك نتيجة المجهود. وإذا مارست الأمر لعدة سنوات أيضاً سيكون هناك نفس شعور الشعور بالألم، عندما تعرف لفترة طويلة. ولهذا نحن بارعون باختصار هذا الجهد، بتسخير الإمكانيات الإلكترونية بشكل مدروس. فيرأيي ليس من الضروري أن تشعر بالألم الجسدي، لتعلم كيفية العزف على الآلات. وبدلًا من ذلك التفرغ بشكل أفضل لاتقان الجانب الموسيقي. لهذا السبب، آلاتنا توفر لك تعلمًا أسهل، وأسرع. ولكن أرى أنه من الصعب جداً جعل بعض الأمور الإضافية الخاصة أبسط، دعنا نقول يمكنك عمل تضخيم بمدى معين، يمكنك وضع الصدى، ولكن تم بالفعل عمل ذلك مراراً وتكراراً. لذا على أي حال، إذا لم تتمكن من العزف بشكل جيد فلن تصل للاتقان. أيًّا يحتاج الأمر إلى انضباط معين لعزف موسيقي سوما. ولكن هناك نظرة معينة سواء كمستهلك، أو كشخص مفتوح للموسيقى، سيلاحظ أن العزف

and faster learning. But I see that making some additional features simpler is very difficult. Let's say you can do amplification to a certain extent, you can add echo, but this has already been done repeatedly. So, in any case, if you cannot play well, you will not reach mastery. It also requires a certain discipline to create perfect or great music. Unfortunately, we see some contemporary electronic music industries offering many possibilities to produce systematic music just by pressing a single button, isn't it? This seems like limited programming, not music. Therefore, it has completely lost its value... And what is the difference? I can also press a button on my smartphone, and the music starts playing. This is not a creative act. Well, it may be similar to giving commands, and programming decides, so you must have some knowledge, some vision, because it cannot be classified even close to the amount of production you can get from a smart practice approach when a person dedicates a good amount of time. In fact, learning that in any culture, whether Eastern, European, there are many people who can sing beautifully, but they are not professionals. This explains that it is not necessary to be a professional musician to be connected to music. Exactly. You can sing for your family, you can sing for your neighbors, you can sing for the trees. And on a walk with your friends. But you cannot be a professional and go to the studio and produce works every week, for example, and release an album every year; it is difficult. The contemporary world has lost a lot of ancient wisdom, so life requires efforts. If you want a purposeful life, you need to make efforts in the things you love, the things you value. But I think the contemporary world is too lazy. Many people love to get everything easily, everything like this, like pressing a single button and you get

Q. How have you managed to find a smooth way to play music? What is the idea behind making SOMA machines smooth to play for everyone?

**Vlad Kreimer:** It's an interesting question. In fact, I believe there are degrees of mastering each instrument partially, and it takes a lot of time to learn. Because things that you don't devote much time to will certainly not be valuable in your life. So, it can be seen as a high difficulty, but it is not pure difficulty; it is discipline. If you want to play, you discipline yourself. It is a kind of contemplation and spiritual activity. When you learn how to play the instrument properly, you are mastering yourself. After completing your learning, you will become a different person, and your perspective on it will change. This is very important. So, we offer such new experiences. If we take one of the machines, for example, the «Pulsar-», it can be a self-generating machine. Through it, you can generate rhythms while playing, wonderfully with very fast response. On the other side in comparison, there is the traditional «flute» that you need to learn how to play repeatedly to be able to use it. What we are trying to do in our machines revolves around two ideas of teaching. The first is how to master music, and the second is smoothness and integration with physical properties. So, if you start playing on conventional string instruments, after a week, you will get pain in your fingers due to the effort. And if you practice it for several years, there will also be the same feeling of pain when playing for a long time. This is why we excel in summarizing this effort by harnessing electronic capabilities thoughtfully. In my opinion, it is not necessary to feel physical pain to learn how to play musical instruments. Instead, it is better to devote oneself to mastering the musical aspect. For this reason, our machines offer you easier

بالمفاتيح أسهل بكثير من تعلم العزف على الجيتار أو الطبول، على سبيل المثال. وهذا لا ينفي أنه يحتاج إلى انضباط لإنشاء موسيقى متماثلة أو رائعة. لكن للأسف نرى بعض صناعات الموسيقى الإلكترونية المعاصرة توفر العديد من الإمكانيات لإنتاج موسيقى منهجية فقط بالضغط على زر واحد، أليس كذلك؟ هذا يbedo مجرد برمجة محدودة، ليست موسيقى. لذا فقدت قيمتها تماماً... وما الفرق؟ يمكنني أيضًا الضغط على زر هاتفي الذكي وتبدأ الموسيقى بالتشغيل. وهذا ليس عملاً إبداعياً. حسناً، قد يكون مشابهاً لاعطاء الأوامر، والبرمجة هي من تقرر، لذا يجب امتلاك بعض المعرفة، بعض الرؤية، لأن ذلك لا يمكن تصنيفه حتى بالقرب من كمية الإنتاج التي يمكنك الحصول عليها من نهج الممارسة بذكاء عندما يخصص الشخص وقتاً جيداً. وفي الواقع، تعلم أن في أي ثقافة، لا يهم، شرقية، أوروبية، هناك الكثير من الناس الذين يمكنهم الغناء ببراعة، ولكنهم ليسوا محترفين. وهذا ما يفسر أنه ليس من الضروري أن تكون موسيقياً محترفاً لتكون متصلةً بالموسيقى. بالضبط. يمكنك الغناء لعائلتك، يمكنك الغناء لجيرانك، يمكنك الغناء للأشجار. وعند النزهة مع أصدقائك. ولكن لا يمكنك أن تكون محترفاً وتذهب إلى الاستوديو وتقوم بإنماض الأعمال كل أسبوع على سبيل المثال، وإصدار ألبوم كل عام، إنه صعب. فقد العالم المعاصر الكثير من الحكمة القديمة، لذا تتطلب الحياة جهوداً. إذا كنت ترغب في حياة لها غاية، فعليك بذل الجهد، في الأشياء التي تحبها، الأشياء التي تقدّرها. ولكن أعتقد أن العالم المعاصر كسوّل جداً. الكثير من الناس يحبون الحصول على كل شيء بسهولة، كل شيء بهذه الشكل، مثل ضغطة زر واحدة وحصلت على كل شيء. لكن هذا ضد العيش. إنه ليس منطقياً. يمكن أن يعمل لفترة قصيرة من الزمن، مثل فكرة تعاطي العقاقير المخدرة، الشهور الأولى ستكون سعيداً، ولكن بعد ذلك ستحصل على انتكاسة تامة... إنها خطوة واحدة فقط. لا يمكنك المضي قدماً بعدها لمسافة طويلة. لهذا أقدر فعلًاً مثل بلدكم التي تحاول الحفاظ على التوازن بين التقليد والابتكار، إنه أمر مهم جداً. ومن الصعب فعل ذلك.

سلام. إنها مهمة كبيرة في الزمن المعاصر أن يكون لديك فريق دولي من ثقافات مختلفة، من بلدان مختلفة. وهذا ليس سؤالاً، ولكن عملية. إنه أيضاً جزء من تاريخ الإنسانية.



111

س. ختاماً هل يمكنك أن تقدم رؤية «سوما» بطريقة تسوية وكيف تسعون للمحافظة على تواجدكم؟

**فلا德 كريمر:** نحن نقدم منتجاتنا للبيع وهي تسوق لنفسها، كونها تعطي تجربة مثيرة، ولكن الاكتفاء بها أكثر طريقة للترويج ليس شيئاً مجيداً. لقد حاولنا مراراً وتكراراً دفع المال لوسائل التواصل الاجتماعي التي تعرض معرفاتنا بقدر الإمكان لأن جمهورنا نوعي وليس من السهل جذبه، لهذا إذا وضعت شيئاً مثيراً حقاً في موقع التواصل الاجتماعي وبدأ الناس في مشاركته، هذه تعد أفضل طريقة للتسويق بالنسبة لنا. وبالإضافة لذلك نضع قيمنا أولاً من خلال آلاتنا. ثم من خلال خدمتنا. فمثلاً يعمل لدينا موظفين ليردون على رسائل البريد الإلكتروني، حتى يتمكن الناس من التحدث معنا من أي مكان. وبالتالي يمكن التحدث مع أي شخصاً. على الرغم من أنني مشغول جداً. ولكن أحاب البرد على الجميع، لأنني لا أؤمن بفكرة الشركات الكبيرة، التي لديها إجابات تلقائية فقط مثل الروبوتات ثلاثية الأزرار، التي عندما لا تتمكن من حل سؤالك بهذه الأزرار الثلاثة فقط تقول لك وداعاً. لذا أنا أكافح كثيراً مع ذلك. نحن أيضاً كفريق نكافح كثيراً مع ذلك، الجميع يكافح مع ذلك. كما ذكرت من قبل التكنولوجيا تصادم معنا في بعض الأحيان بدلأً من خلق تقارب سعيد معها. لذا نحن كشركة ندفع رواتب للأشخاص الذين يقومون بالمراسلة مع مستخدمينا. إذا كان لدى شخص ما مشكلة مع جزء معين من خدماتنا، فلن نترك انتقاده أو نصيحته تذهب سدى. نحاول جعل كل شيء أفضل قدر الإمكان. إذا بحثت عبر الإنترن特 عن ما يقوله الناس عن سوما، فإن ردود الفعل إيجابية بنسبة ٩٥٪ تقريباً. لذا فعملاًًونا يقدرون خدماتنا، يقدرون كيف نعمل. وهذا جزء حرج من فلسفتنا، نضع المال في المركز الثاني، ليس الأول. لأننا نحتاج إلى تبني بعض القيم الحقيقة، ليس القيم المزيفة، ونسعى لأن نبني عالماً متجمداً. لذا أيضاً آلاتنا تعمل لمدى الحياة حتى يمكنك إصلاحها عدة مرات، وإعادة بنائها بطريقة تخدم جميع احتياجات المهتمين. وهذا أيضاً مثل تطبيق حقيقي للفلسفة الإنسانية، احتراماً للناس، المال، ووقت الناس. وجزء مهم آخر كوننا فريق دولي، لدينا أشخاص من أوروبا، وروسيا، وأوكرانيا، والولايات المتحدة. فنحن جمعينا هنا بنفس الرؤية ونعمل في تكافف. لا توجد أي قواعد في الشركة بما يجب أن تبنيه. ونحن نعمل هنا في

**Vlad Kreimer and Regina Volkova:** Indeed, we are currently conducting some interviews on the website. These interviews are with our friends. All of them are musicians. For example, «Tony Surgeon» and «Freddy Fresh.» They are great musicians from different music scenes. But they are also our friends. They all come from significant life and music experiences. It is very interesting to know their spirits. So yes, one goal of this project is to make this opportunity much closer to our audience to get to know our friends. We are also looking for new and interesting people. It is not essential for them to be top artists, but individuals who share the same vision of life, specifically the musical vision. The same goal applies to our recording company; many of our artists are practitioners and talented, and what matters is that everyone shares the same vision and purpose.

everything. But this is against living. Because it is not logical. It can work for a short time, like the idea of drug use, the first few months you will be happy, but then you will get a complete relapse... It is just one step. You cannot move forward a long distance after that. This is why I really appreciate countries like yours that try to maintain a balance between tradition and innovation; it is very important. It is very difficult to do that.

س. لقد لاحظنا في موقع سوما وجود مقابلات مع موسقيين مستقلين، نحن بحاجة لمعرفة الفكرة وراء ذلك؟ هل لديكم أرشيف للموسقيين الذين تعملون معهم؟ أو هل هي مجرد مقابلات مع الأشخاص الذين يستخدمون فعلياً منتجات سوما؟

**فلا德 كريمر وريجينا فولوكوفا:** فعلاً حالياً نحن نعمل بعض المقابلات على الموقع. وهذه المقابلات مع أصدقائنا. الذين هم جميراً موسقيون. على سبيل المثال، «توني سيرجن» و«فريدي فريش». هم موسقيون رائعون من مشاهد موسقية مختلفة. ولكنهم أيضاً أصدقاؤنا. وجميعهم يأتون من تجربة كبيرة في الحياة والحياة الموسيقية خصوصاً. ومن المثير للاهتمام جداً معرفة أرواحهم. لذا نعم أحد أهداف هذا المشروع هو جعل هذه الفرصة أقرب بكثير لجمهورنا لمعرفة أصدقائنا وأيضاً نحن نبحث عن أشخاص جدد مثيرين للاهتمام. ليس من المهم أن يكونون فنانين كباراً، ولكن أشخاصاً لديهم نفس رؤية الحياة، الرؤية الموسيقية تحديداً. نفس الهدف لدى شركتنا للتسجيلات، فالعديد من فنانينا هم ممارسين وموهوبين، وما يهم فقط أن الجميع لديه نفس الرؤية والغاية. لكنون متفايلين!

**Q.** We have noticed interviews with independent musicians on the SOMA website; we need to know the idea behind that? Do you have an archive of the musicians you work with? Or are they just interviews with people who actually use SOMA products?



110

Music

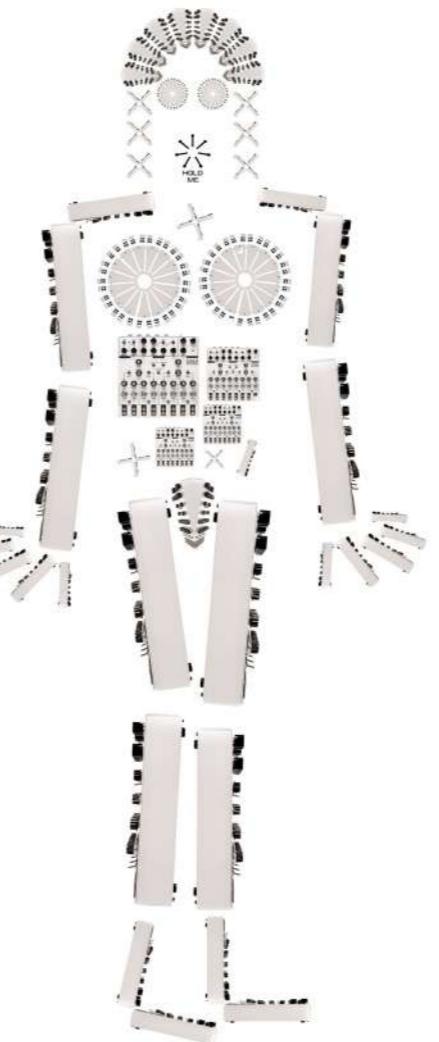


شكراً لوقتك. شكرًا جزيلاً لكم. كان من دواعي سرورنا أن تكون معكم.

Thank you for your time. Thank you very much. It has been a pleasure to be with you.



we put money in second place, not first. Because we need to build some real values, not fake ones, and strive to build a renewed world. So, our machines also work for a lifetime so you can repair them several times and rebuild them to serve all the needs of the interested parties. This is also like a real application of humanistic philosophy, respecting people, money, and people's time. Another important part is that as an international team, we have individuals from Europe, Russia, Ukraine, and the United States. We all share the same vision and work in unity. There are no specific rules in the company that one must adopt. We work here in peace. It is a significant task in the contemporary era to have an international team from different cultures, from different countries. This is not a question but a process. It is also a part of the history of humanity.



Q. Finally, can you provide SOMA's vision in a marketing way, and how do you strive to maintain your presence?

**Vlad Kreimar:** We offer our products for sale, and they market themselves as they provide an exciting experience. However, relying solely on that as the most promotional method is not very fruitful. We have repeatedly tried to pay for social media platforms to display our identifiers as much as possible because our audience is selective and not easy to attract. So if you put something truly exciting on social media platforms and people start sharing it, that is the best marketing method for us. Additionally, we prioritize our values through our machines. Then through our service. For example, we have staff to respond to email messages so people can talk to us from anywhere. And definitely, even to talk to me personally. Although I am very busy. But I try to respond to everyone because I do not believe in the idea of large companies that only have automated responses like three-button robots, which when they cannot solve your issue with these three buttons, they just bid you farewell. So I struggle a lot with that. We as a team also struggle a lot with that; everyone struggles with that. As mentioned before, technology sometimes clashes with us instead of creating a happy convergence with it. Therefore, as a company, we pay salaries to individuals who correspond with our users. If someone has a problem with a specific part of our services, we will not let their criticism or advice go in vain. We try to make everything better as much as possible. If you search online for what people say about SOMA, the feedback is approximately 95% positive by customers. They appreciate our services, appreciate how we work. This is a critical part of our philosophy.

# الذاكرة الجمعية للموسيقى وعلاقتها بالفنان



The Collective Memory of  
Music and Its Relationship  
with the Artist

# فارس البلد



Faris Albalad

In this interview, Faris Al-Balad, born in Riyadh in the 90s, takes us on a journey through his artistic path. A self-made artist and music producer, he began by recording everyday sounds and transforming them into sonic compositions that blend seamlessly with rap, a genre he has mastered for the past ten years. Today, we engage in a conversation with him to explore nostalgia in the collective memory of music—an emotion deeply embedded in his art that connects us to days gone by.

Q. You started your journey in music production by recording everyday sounds. How did these spontaneous sounds—like the opening of a window, a door, or symbolic digital sounds—inspire your work? And how do you interpret the idea of collective memory as an artist?

**Faris Al-Balad:** These sounds felt like memories stored in a time capsule. It wasn't just inanimate objects that intrigued me; even the simplest things, like the sound of an internet dial-up connection on Windows XP, the Nokia startup tone, or unsettling sounds like ambulance and police sirens, transported me to specific moments in my memory. I believe these sounds formed a shared experience for many, regardless of their identity or location. I never perceived them as mere noise but as segments waiting to be arranged in a particular way and tempo. I started recording them and archiving them in a special file to incorporate into my music. It was then that I felt I was reshaping specific past moments in a new way—this gradually became an underlying theme in my musical creations.

س. بدأت رحلتك في التوزيع الموسيقي بأصوات التقطتها بنفسك من الحياة اليومية. كيف تحولت هذه الأصوات التلقائية مثل صوت فتح النافذة والباب والأصوات الرقمية الرمزية إلى مصدر إلهام لك في أعمالك وكيف تفسر فكرة الذاكرة الجمعية للمستمع كونك فنان؟  
**فارس البلد:** تلك الأصوات كانت بالنسبة لي كالذكريات المحفوظة في علبة زمنية. وليس فقط أصوات الجمادات ما كان يلفتني، بل مثلاً أبسط الأشياء مثل صوت كابل إتصال الانترنت في نظام ويندوز XP. وصوت الشاشة الترحيبية لنوكيا، والأصوات المضطربة كسرينة الإسعاف والشرطة، كل منها كان ينقلني إلى موقف معين في ذاكرتي، وأعتقد أنها أصوات صنعت حالة مشتركة لدى الأشخاص في ذاكرتهم بغض النظر عن هويتهم ومكانهم. هذه الأصوات التي تبدو تلقائية لم أسمعها كموضوع مجرد أبداً، بل كمقاطع تنتظر مني توظيفها بشكل معين ويسرعة معينة. وبالفعل بدأت بتسجيلها ووضعها في ملف خاص لأدمجها في أعمالي، عندها شعرت أني أعيد صياغة لحظات معينة من الماضي بطريقة جديدة وبدأت كثيمة داخلية فيما أنتجه من أعمال موسيقية



في هذه المقابلة يصحبنا فارس البلد، المولود في الرياض بالستينيات، فنان وموزع موسيقي شق طريقه بنفسه،  
**بدأ بتسجيل أصوات الحياة اليومية ليحولها إلى أعمال صوتية تلتقي مع فن الراب الذي أتقنه منذ عشر سنين.**  
**نأخذكم اليوم في حوار معه لاستكشاف الحنين في الذاكرة الجمعية للموسيقى، ذلك الشعور الذي يتغلغل في قنه ويربطنا بأيام مضت.**

والأسى، وهذا ما أحياول نقله. قد أبدأ عملاً بصوت مهيج كضحكات أطفال يلعبون، ثم أضيف طبقة هادئة كصوت الريح في ليلة ساكة. الموسيقى بالنسبة لي طريقة لاحتضان الماضي دون الوقوع في أسره. أحياناً أخرج من التسجيل وأشعر أنني زرت مكاناً قديماً أو شخصاً افتقده، دون أن أتحرك خطوة.

**Q.** Some believe nostalgia carries an undertone of sadness or loss. Do you agree? How do you approach this feeling in your work?

**Faris Al-Balad:** Nostalgia isn't always sadness—it can be an honest moment surfacing from a distant memory or a specific experience. I see the past as a blend of joy and melancholy, and that's what I try to convey. I might start a track with cheerful sounds, like children laughing while playing, then layer it with something more serene, like the sound of the wind on a quiet night. Music, to me, is a way to embrace the past without being trapped by it. Sometimes, after a recording session, I feel as if I've revisited an old place or someone I've missed, without ever moving a step.



س. دخلت عالم الراب في ٢٠١٧، وهي خطوة أضافت بعدها جديداً للمسيرتك كموزع. كيف استطعت الدمج بين ذلك؟

**فارس البلد:** أرى فن الراب كوسيلة تربط بين ما كان وما سيكون. صحيح أنه يعبر عن اللحظة، لكنني أستخدمه لاستحضار صور من الماضي بأسلوب خاص. قد أكتب عن مشهد معين صادفي في حياتي أو السوشل ميديا منذ فترة، ثم أربطه بشكل واقعي بصورة معينة. الحنين لا يقتصر على الكلمات، بل يظهر في الشعور الذي يحمله الصوت. أحياناً أستعين بيقاعات مستوحاة من أغاني قديمة، أو أضيف جزءاً من لحن كنت أسمعه، وأما عن كيف كان اندماجي في الأداء، بدأ ذلك تلقائياً بسبب خبرتي السابقة مع مؤدين آخرين، هذا ما ساعدني لاحقاً في أن أصل لشكل يعبر عنني في أعمالي.

**Q.** You entered the world of rap in 2017, which added a new dimension to your career as a producer. How did you integrate both?

**Faris Al-Balad:** I see rap as a bridge between the past and the future. While it captures the present moment, I use it to evoke images of the past in a unique way. I might write about a specific scene I encountered in life or on social media, then connect it to a relevant visual memory. Nostalgia isn't just in the lyrics but also in the emotions carried by the sound itself. Sometimes, I incorporate beats inspired by old songs or sample a melody I used to hear. My transition into performing rap happened naturally due to my prior experience working with other artists, which eventually helped me develop my own distinct style.

س. يرى البعض أن الحنين يحمل طابع الحزن أو الفقدان. هل تتفق مع ذلك؟ وكيف تعامل مع هذا الشعور في أعمالك؟

**فارس البلد:** نحن من نصنع الحالة، فالحنين ليس دائماً حزناً، فقد يكون أحياناً للحظة صادقة تأتي من ذكري بعيدة أو موقف معين. أرى الماضي مزيجاً من الفرح



س. نشأت في التسعينيات، وهي فترة شهدت تغيرات كبيرة في المجتمع السعودي. كيف تعكس تلك الحقبة في موسيقاك، سواء في التوزيع أو الراب؟

**فارس البلد:** التسعينيات كانت نقطة التقاء بين القديم والجديد. كنت أستمع بشوق إلى مقدمات أفلام الكرتون، وإلى الكاسيتات، بينما بدأت ملامح العصر الرقمي تظهر مع ألعاب الفيديو. هذا التنوع علمي كيف أجمع بين الأصالة والحداثة في موسيقاي. في التوزيع، أحب أن أضيف لمسة من الماضي، صدى هادئ أو صوت شريط متقطع، لأحافظ على حضور هذه السمة في الألحان. أما في الراب، فكلماتي تستمد من تجاريبي في الحياة وتنقلاتي.

**Q.** You grew up in the 90s, a period of significant social change in Saudi Arabia. How does that era reflect in your music, whether in production or rap?

**Faris Al-Balad:** The 90s, were a crossroads between the old and the new. I was fascinated by the intros of cartoons and cassette tapes while simultaneously witnessing the rise of the digital age through video games. This diversity taught me how to merge authenticity with modernity in my music. In production, I like to add a touch of the past—perhaps a soft echo or the glitchy sound of a tape—to maintain this nostalgic presence in melodies. In rap, my lyrics draw from personal life experiences and my journey through different places.

فارس البلد: أتمنى أن تكون موسيقاي نافذة يرون من خلالها ذكرياتهم الخاصة. أحب أن أكون كشريط قديم يعثرون عليه وبيتسمون حين يتذكرونني. إن أصبحت يوماً جزءاً من حنين أحدهم، فهذا أكبر ما أطمح إليه. الموسيقى عندي رسالة للمستقبل، تقول إن أيامنا كانت تستحق أن نعيشها، والماضي ماهو إلا سبيل للوصول.

Q. Finally, what do you hope your audience takes away from your music in the future? Do you aspire to be part of their nostalgia one day?

**Faris Al-Balad:** I hope my music becomes a window through which people recall their own memories. I want to be like an old tape they stumble upon—something that makes them smile when they remember it. If my music ever becomes part of someone's nostalgia, that would be the greatest achievement for me. Music, to me, is a message to the future, reminding us that our days were worth living and that the past is merely a bridge to what's to come.



مع الفنان فارس البلد، نرى الحنين أكثر من مجرد ذكرى؛ إنه مصدر إبداع يربط الماضي بالحاضر بأصوات ومشاعر حية. نشكره على هذا الحوار، وندعوكم للاستماع إلى أعماله والغوص في تجربة الحنين على طريقتكم.

With Faris Al-Balad, nostalgia is more than just a memory—it's a source of creativity that connects the past to the present through vivid sounds and emotions. We thank him for this conversation and invite you to listen to his work and embark on your own nostalgic journey.

أن عقلك صاف لتحليل كل شيء تراه أو وتسمعه، وهنا كانت أقصى الوقت في حفظ الحان الشارات وألحا الإعلانات التلفزيونية التي كانت ذات جودة عالية حقاً ومعموله بحرص، وهناك أيضاً عامل آخر في بدايات مراهقتى هو متجر السيديات الذى كان ملك لعائله صديقة أختي الكبرى، حينها بالفعل كانت أستعين من عدداً من الأقراس من فنون مختلفة كالهيب هوب والبوب، بدون أن أدفع شيئاً «يُضحك».

Can you recall a specific memory that greatly influenced your musical elements?

**Paris Al-Balad:** A significant part of it comes from my childhood, especially my time in front of the television. As a child, your mind is clear, absorbing everything you see and hear. I used to memorize melodies from cartoon intros and TV commercials they were crafted with such high quality and attention to detail. Another key moment was in my early teenage years when I frequented a CD store owned by my sister's friend's family. I used to borrow various albums spanning different genres like hip hop and pop-without paying anything «laughs»

How would you describe your relationship with music?

**Al-Balad:** My relationship with music is a mirror to the listener. There are times when I spend hours in the studio, fine-tuning a piece until it truly reflects what I feel. I don't rely solely on my perspective; I also seek feedback from my team and those whose taste I trust to ensure I'm on the right track.

س. هل لديك قواعد معينة حتى يكون أي عم موسقى جد وقابل للاستماع؟

فارس البلد: لا أعترف بأن للموسيقى شكل معين، فهو تقدّر باللحظات التي بذلتها حتى تخرج بمشاعرك. و تكمن فكرة الإخلاص والتجارب المتتالية التي انعكاساً حتماً سيصل لمن يسمع، بغض النظر عن اللغة أو العناصر المستعملة بنظرتي فقط بل أستشير فريق العمل أو أثق بذوقهم حتى أضمن أنني على الطريق الصحيح.

Do you follow any specific rules to ensure a piece of music is good and enjoyable to listen to?

**Al-Balad:** I don't believe music has a fixed form. Its value lies in the moments spent creating and the emotions poured into it. The essence of music is sincerity—countless experiences shape and their reflection inevitably reaches the viewer, regardless of language or elements used.

س. نريد منك ذكر شيء معين ما زال في ذاكرتك،  
كثيراً على غرار عناصرك المهمة سبقه؟

فارس البلد: أعتقد أن جزءاً كبيراً كان من طفولك وخصوصاً أمام شاشة التلفاز، كونك طفلاً فهذا يع

جميع الحقوق محفوظة.

لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا المنشور  
كلياً أو جزئياً دون الحصول على إذن من الناشر.

C.R. 5901724610

الرياض، المملكة العربية السعودية

## شکر خاص

## لـ: حصة الهمـل

ل: حسن بن غيث

Methd Magazine  
[www.methd.org](http://www.methd.org)  
©2025  
Issue #2

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced in whole or part without permission from the publisher.

C.R. 5901724610

## Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia

Special thanks to:  
Hessa Alhemel  
Hassan bin Ghaith

# Issue 2

# ميثد

# Method